

Edición
en lengua española

Comunicaciones e informaciones

<u>Número de información</u>	Sumario	Página
	I (Comunicaciones)	
	PARLAMENTO EUROPEO	
	PERÍODO DE SESIONES 2004-2005	
	Sesiones del 3 al 5 de mayo de 2004	
	Lunes, 3 de mayo de 2004	
(2005/C 85 E/01)	ACTA	
	DESARROLLO DE LA SESIÓN	1
	1. Reanudación del período de sesiones	1
	2. Apertura solemne de la primera sesión del Parlamento Europeo ampliado	1
	3. Bienvenida	1
	4. Apertura solemne de la primera sesión del Parlamento Europeo ampliado (continuación)	2
	5. Composición del Parlamento	2
	6. Composición de las comisiones	2
	7. Aprobación del Acta de la sesión anterior	2
	8. Calendario de los periodos parciales de sesiones	2
	9. Calendario presupuestario (plazos de presentación)	2
	10. Presentación de documentos	3
	11. Peticiones	3
	12. Declaraciones por escrito (artículo 51 del Reglamento)	4
	13. Transmisión por el Consejo de textos de acuerdos	4
	14. Curso dado a las posiciones y resoluciones del Parlamento	4
	15. Orden de los trabajos	5
	16. Orden del día de la próxima sesión	5
	17. Cierre de la sesión	5
	LISTA DE ASISTENCIA	6
	ANEXO I	
	DIPUTADOS DESIGNADOS POR LOS NUEVOS ESTADOS MIEMBROS	7
	ANEXO II	
	COMPOSICIÓN DE LAS COMISIONES PARLAMENTARIAS	11

Martes, 4 de mayo de 2004

(2005/C 85 E/02)

ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN	16
1. Apertura de la sesión	16
2. Presentación de documentos	16
3. Homenaje a Jean Monnet y conmemoración del vigésimo aniversario del proyecto del Tratado constitutivo de la Unión Europea (1984 — Ponente: Altiero Spinelli) (debate)	16
4. Futuro de la Unión ampliada (debate general)	16
5. Bienvenida	17
6. Declaraciones por escrito y preguntas con respuesta escrita y orales pendientes	17
7. Decisión sobre la urgencia (artículo 112 del Reglamento) (procedimiento)	17
8. Turno de votaciones	18
8.1. Moción de censura contra la Comisión (votación)	18
9. Explicaciones de voto	18
10. Correcciones de voto	18
11. Aprobación del Acta de la sesión anterior	19
12. Intervenciones de un minuto sobre asuntos de importancia política	19
13. Futuro de la Unión ampliada (debate general) (continuación del debate)	19
14. Orden del día de la próxima sesión	20
15. Cierre de la sesión	20
LISTA DE ASISTENCIA	21
ANEXO I	
RESULTADOS DE LAS VOTACIONES	23
1. Moción de censura contra la Comisión	23
ANEXO II	
RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL	24
1. B5-0189/2004 — Moción de censura contra la Comisión	24

Miércoles, 5 de mayo de 2004

(2005/C 85 E/03)

ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN	26
1. Apertura de la sesión	26
2. Presentación de documentos	26
3. Transferencias de créditos	28
4. Presentación de los nuevos miembros de la Comisión ampliada	28
5. Bienvenida	28
6. Declaración del Presidente	28
7. Composición del Parlamento	29
8. Verificación de las credenciales de los nuevos diputados al Parlamento	29
9. Turno de votaciones	29
9.1. Aprobación de la Comisión Europea en su nueva composición (votación)	29
9.2. Nombramiento de diez miembros del Tribunal de Cuentas Europeo (votación)	29
10. Explicaciones de voto	30
11. Correcciones de voto	30
12. Aprobación del Acta de la sesión anterior	31
13. Aprobación del Acta de la presente sesión	31
14. Declaraciones inscritas en el registro (artículo 51 del Reglamento)	31
15. Declaraciones por escrito (artículo 51 del Reglamento)	32
16. Declaraciones de intereses económicos	32
17. Calendario de las próximas sesiones	33
18. Interrupción del período de sesiones	33

LISTA DE ASISTENCIA	34
ANEXO I	
RESULTADOS DE LAS VOTACIONES	36
1. Aprobación de la Comisión en su nueva composición	36
2. Nombramiento de diez miembros del Tribunal de Cuentas	37
ANEXO II	
RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL	38
1. B5-0227/2004 — Comisión en su nueva composición — Decisión	38
2. Informe Theato A5-0283/2004 — Decisión 1 (voto secreto)	39
3. Informe Theato A5-0283/2004 — Decisión 2 (voto secreto)	40
4. Informe Theato A5-0283/2004 — Decisión 4 (voto secreto)	41
5. Informe Theato A5-0283/2004 — Decisión 5 (voto secreto)	43
6. Informe Theato A5-0283/2004 — Decisión 6 (voto secreto)	44
7. Informe Theato A5-0283/2004 — Decisión 7 (voto secreto)	45
8. Informe Theato A5-0283/2004 — Decisión 8 (voto secreto)	46
9. Informe Theato A5-0283/2004 — Decisión 9 (voto secreto)	47
10. Informe Theato A5-0283/2004 — Decisión 10 (voto secreto)	48
TEXTOS APROBADOS	
P5_TA(2004)0384	
Aprobación de la Comisión Europea en su nueva composición	
Decisión que contiene la aprobación de la Comisión en su nueva composición	50
P5_TA(2004)0385	
Nombramiento de Jan Kinšt como miembro del Tribunal de Cuentas	
Decisión del Parlamento Europeo sobre el nombramiento de Jan Kinšt como miembro del Tribunal de Cuentas (C5-0197/2004 — 2004/0809(CNS))	51
P5_TA(2004)0386	
Nombramiento de Kersti Kaljulaid como miembro del Tribunal de Cuentas	
Decisión del Parlamento Europeo sobre el nombramiento de Kersti Kaljulaid como miembro del Tribunal de Cuentas (C5-0198/2004 — 2004/0809A(CNS))	52
P5_TA(2004)0387	
Nombramiento de Igors Ludboržs como miembro del Tribunal de Cuentas	
Decisión del Parlamento Europeo sobre el nombramiento de Igors Ludboržs como miembro del Tribunal de Cuentas (C5-0200/2004 — 2004/0809C(CNS))	52
P5_TA(2004)0388	
Nombramiento de Irena Petruškevičienė como miembro del Tribunal de Cuentas	
Decisión del Parlamento Europeo sobre el nombramiento de Irena Petruškevičienė como miembro del Tribunal de Cuentas (C5-0201/2004 — 2004/0809D(CNS))	53
P5_TA(2004)0389	
Nombramiento de Gejza Zsolt Halász como miembro del Tribunal de Cuentas	
Decisión del Parlamento Europeo sobre el nombramiento de Géza Zsolt Halász como miembro del Tribunal de Cuentas (C5-0202/2004 — 2004/0809E(CNS))	53
P5_TA(2004)0390	
Nombramiento de Josef Bonnici como miembro del Tribunal de Cuentas	
Decisión del Parlamento Europeo sobre el nombramiento de Josef Bonnici como miembro del Tribunal de Cuentas (C5-0203/2004 — 2004/0809F(CNS))	54

P5_TA(2004)0391

Nombramiento de Jacek Uczkiewicz como miembro del Tribunal de Cuentas

Decisión del Parlamento Europeo sobre el nombramiento de Jacek Uczkiewicz como miembro del Tribunal de Cuentas (C5-0204/2004 — 2004/0809G(CNS)) 54

P5_TA(2004)0392

Nombramiento de Vojko A. Antončič como miembro del Tribunal de Cuentas

Decisión del Parlamento Europeo sobre el nombramiento de Vojko A. Antončič como miembro del Tribunal de Cuentas (C5-0205/2004 — 2004/0809H(CNS)) 55

P5_TA(2004)0393

Nombramiento de Július Molnár como miembro del Tribunal de Cuentas

Decisión del Parlamento Europeo sobre el nombramiento de Július Molnár como miembro del Tribunal de Cuentas (C5-0206/2004 — 2004/0809I(CNS)) 55

Explicación de los signos utilizados

*	procedimiento de consulta
** I	procedimiento de cooperación: primera lectura
** II	procedimiento de cooperación: segunda lectura
***	dictamen conforme
*** I	procedimiento de codecisión: primera lectura
*** II	procedimiento de codecisión: segunda lectura
*** III	procedimiento de codecisión: tercera lectura

(El procedimiento indicado se basa en el fundamento jurídico propuesto por la Comisión)

Indicaciones referentes a los turnos de votaciones

Salvo indicación contraria, los ponentes han dado a conocer por escrito a la Presidencia su posición sobre las enmiendas.

Abreviaturas utilizadas para las comisiones parlamentarias

AFET	Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa
BUDG	Comisión de Presupuestos
CONT	Comisión de Control Presupuestario
LIBE	Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores
ECON	Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios
JURI	Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior
ITRE	Comisión de Industria, Comercio Exterior, Investigación y Energía
EMPL	Comisión de Empleo y Asuntos Sociales
ENVI	Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor
AGRI	Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural
PECH	Comisión de Pesca
RETT	Comisión de Política Regional, Transportes y Turismo
CULT	Comisión de Cultura, Juventud, Educación, Medios de Comunicación y Deporte
DEVE	Comisión de Desarrollo y Cooperación
AFCO	Comisión de Asuntos Constitucionales
FEMM	Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Oportunidades
PETI	Comisión de Peticiones

Abreviaturas utilizadas para los grupos políticos

PPE-DE	Grupo del Partido Popular Europeo (Demócratas Cristianos) y de los Demócratas Europeos
PSE	Grupo del Partido de los Socialistas Europeos
ELDR	Grupo del Partido Europeo de los Liberales, Demócratas y Reformistas
Verts/ALE	Grupo de los Verdes/Alianza Libre Europea
GUE/NGL	Grupo Confederal de la Izquierda Unitaria Europea/Izquierda Verde Nórdica
UEN	Grupo Unión por la Europa de las Naciones
EDD	Grupo por la Europa de las Democracias y las Diferencias
NI	No inscritos

Lunes, 3 de mayo de 2004

I*(Comunicaciones)***PARLAMENTO EUROPEO**

PERÍODO DE SESIONES 2004-2005

Sesiones del 3 al 5 de mayo de 2004

ESTRASBURGO

(2005/C 85 E/01)

ACTA**DESARROLLO DE LA SESIÓN**

PRESIDENCIA: Pat COX

*Presidente***1. Reanudación del período de sesiones**

Se abre la sesión a las 18.05 horas.

2. Apertura solemne de la primera sesión del Parlamento Europeo ampliado

El Presidente hace una declaración en la que da la bienvenida a los 162 nuevos diputados al Parlamento procedentes de los diez nuevos Estados miembros.

Loyola de Palacio (Vicepresidenta de la Comisión) y Günther Verheugen (miembro de la Comisión) hacen sendas declaraciones.

Intervienen Hans-Gert Poettering, en nombre del Grupo PPE-DE, y Enrique Barón Crespo, en nombre del Grupo PSE.

3. Bienvenida

El Presidente da la bienvenida, en nombre del Parlamento, a Gyula Horn, antiguo Primer Ministro de Hungría, que se encuentra en la tribuna oficial.

Lunes, 3 de mayo de 2004

4. Apertura solemne de la primera sesión del Parlamento Europeo ampliado (continuación)

Intervienen Mátyás Eörsi, en nombre del Grupo ELDR, Francis Wurtz, en nombre del Grupo GUE/NGL, Monica Frassoni, en nombre del Grupo Verts/ALE, Michał Tomasz Kamiński, en nombre del Grupo UEN, Jens-Peter Bonde, en nombre del Grupo EDD, Marie-Françoise Garaud, no inscrita, y Elmar Brok (presidente de la Comisión AFET), éste para insistir en el papel que han desempeñado los ponentes (Jürgen Schröder, Jacques F. Poos, Michael Gahler, Luís Queiró, Elisabeth Schroedter, Ioannis Souladakis, Ursula Stenzel, Jas Gawronski, Demetrio Volcic, Jan Marinus Wiersma, las Sras. Hoff y Carlsson, y Claudio Martelli) sobre los países adherentes.

5. Composición del Parlamento

La lista de los 162 diputados al Parlamento Europeo de los diez nuevos Estados miembros nombrados el 1 de mayo de 2004 se publica en anexo a la presente Acta.

El Presidente recuerda las disposiciones del apartado 5 del artículo 7 del Reglamento.

6. Composición de las comisiones

La lista de las solicitudes de nombramientos en las comisiones parlamentarias, presentadas por los grupos políticos, se adjunta en anexo a la presente Acta.

Estos nombramientos se considerarán ratificados si no se comunica ninguna objeción antes de la aprobación de ésta.

7. Aprobación del Acta de la sesión anterior

Intervienen Evelyne Gebhardt, quien pide que se supriman del punto 13 («Correcciones de voto») del Acta del 21 de abril las correcciones de voto aportadas por Hans-Peter Martin al informe van Hulst (A5-0218/2004), dado que Hans-Peter Martin no estuvo presente, según ella, en la votación de este informe, Hans-Peter Martin quien rechaza estas acusaciones (el Presidente decide que estas correcciones de voto no se tomen en consideración), John Walls Cushnahan, quien se refiere de nuevo a las alegaciones de fraude y apoya lo dicho por Evelyne Gebhardt, y Hans-Peter Martin quien se reafirma en lo dicho (el Presidente recuerda las disposiciones aplicables en materia de correcciones de voto y confirma, sobre esta base, su decisión).

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

8. Calendario de los periodos parciales de sesiones

La Conferencia de Presidentes ha decidido, de conformidad con el apartado 4 del artículo 10 del Reglamento, posponer las sesiones previstas el 29 y el 30 de septiembre de 2004 al 13 y 14 de octubre de 2004, con objeto de dar tiempo al Parlamento para proceder a las audiencias de los miembros propuestos a la Comisión con objeto de aprobar su nombramiento para el 1 de noviembre de 2004.

9. Calendario presupuestario (plazos de presentación)

De acuerdo con la Comisión BUDG, se han establecido los siguientes plazos de presentación de proyectos de enmienda y de propuestas de modificación al proyecto de Presupuesto General de la Unión europea para el ejercicio 2005:

- diputados (al menos 40) y comisiones permanentes que se reúnan durante la semana 37: lunes, 6 de septiembre de 2004, a las 12.00 horas,
- comisiones permanentes que se reúnan durante la semana 38: miércoles, 15 de septiembre de 2004, a las 12.00 horas,
- grupos políticos: miércoles, 22 de septiembre de 2004, a las 12.00 horas.

Lunes, 3 de mayo de 2004

10. Presentación de documentos

Los siguientes documentos han sido presentados por los diputados:

declaraciones por escrito para su inscripción en el registro (artículo 51 del Reglamento)

- Jacqueline Rousseaux, John Bowis y Miguel Angel Martínez Martínez, sobre la lucha contra la enfermedad de Alzheimer y las enfermedades cerebrales (34/2004),
- Bart Staes, Eurig Wyn y Saïd El Khadraoui, para que se preste atención a la juventud en cualquier medida que se tome fuera del ámbito de la política de la juventud propiamente dicha (35/2004)

11. Peticiones

Las peticiones siguientes, que han sido inscritas en el registro general en las fechas que se indican, se han remitido a la comisión competente, de conformidad con el apartado 5 del artículo 174 del Reglamento:

El 26 de abril de 2004

del Sr. Louis Groenendal (nº 299/2004);
del Sr. Alexander Braun (nº 300/2004);
de BFT Tankstelle Ostermeier (nº 301/2004);
del Sr. Ingo Heinroth (nº 302/2004);
del Sr. Hans-Jörg Mutschall (nº 303/2004);
del Sr. Christian Schulz (nº 304/2004);
del Sr. Hermann Prechtel (nº 305/2004);
del Sr. Christian Scheuring (nº 306/2004);
del Sr. Horst Gitz (nº 307/2004);
de la Sra. Inge Ouled Larbi (nº 308/2004);
del Sr. Sven Lohse (nº 309/2004);
de la Sra. Patricia Ann Corsgreen (nº 310/2004);
de la Sra. Jean Mullan (nº 311/2004);
del Sr. Joseph Pierre (nº 312/2004);
del Sr. Kevin Edwards (nº 313/2004);
del Sr. John Mouat (Kimo International) (nº 314/2004);
del Sr. Evangelos Rigos (Hellenic Electronic Center) (nº 315/2004);
del Sr. John Searson (nº 316/2004);
de la Sra. Eileen North (nº 317/2004);
de la Sra. Sheila Arslanian (nº 318/2004);
del Sr. Fabio Lorizzo (nº 319/2004);
del Sr. John Bradley (nº 320/2004);
de la Sra. Jane Curnock (nº 321/2004);
del Sr. Adrian O'Donnell (nº 322/2004);
del Sr. Leslie Tannette (nº 323/2004);
del Sr. Jarlath Molloy (nº 324/2004);
del Sr. Ian Ross (nº 325/2004);
del Sr. Louis Rutter (nº 326/2004);
del Sr. Frank Laufer (nº 327/2004);

El 28 de abril de 2004

del Sr. Patrizio La Pietra (nº 328/2004);
del Sr. Charalambos Psarros (nº 329/2004);
del Sr. Konstantinos Anastassiadis (Paratheristikos Ikodomikos Syneterismos Stegaseos Ypallilon Trapezis Tis Ellados) (nº 330/2004);
del Sr. Luis Otero Aira (nº 331/2004);
del Sr. Óscar Retegi Herrero (nº 332/2004);

Lunes, 3 de mayo de 2004

del Sr. José Lozano Sánchez (nº 333/2004);
del Sr. José Antonio Méndez Pinedo (nº 334/2004);
del Sr. Enrique Martín Sanz (nº 335/2004);
del Sr. Thibaut Lepine (nº 336/2004);
del Sr. Bernard Daull (nº 337/2004);
del Sr. Henri Villain (nº 338/2004);
de la Sra. Sylvie Darasse-Said (nº 339/2004);
del Sr. Claude Coste (Association contre les Inondations Défense de l'Eau et de l'Environnement) (nº 340/2004);
del Sr. Aldric Seveno (nº 341/2004);
de la Sra. Cécile You (nº 342/2004);
de la Sra. Brigitte Verhauwaert (nº 343/2004);
de la Sra. Cristina Aguiar (Grupo de Profesionales Dominicanos en Francia por la Legalidad Democrática y el Estado de Derecho) (nº 344/2004);
del Sr. Roberto Massa (nº 345/2004);
de la Sra. Kaita Soldini (nº 346/2004);
de la Sra. Anna Di Matteo (nº 347/2004);
del Sr. Ugo Agamennone (nº 348/2004);
del Sr. Gennaro Cadoni (nº 349/2004);
de la Sra. Jasmin Spinelli (nº 350/2004);
del Sr. Gianluigi Fadini (nº 351/2004);
de Bill Newton Dunn y Elizabeth Lynne (más 11 000 firmas) (nº 352/2004).

12. Declaraciones por escrito (artículo 51 del Reglamento)

Al no haber obtenido el número de firmas necesario, la declaración por escrito nº 4/2004 decae, en virtud de lo dispuesto en el apartado 5 del artículo 51 del Reglamento.

13. Transmisión por el Consejo de textos de acuerdos

El Consejo ha transmitido copia certificada conforme de los documentos siguientes:

- Acuerdo que modifica el Protocolo del Acuerdo Europeo por el que se crea una Asociación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Hungría, por otra, sobre evaluación de la conformidad y aceptación de productos industriales (PECA),
- Acuerdos en forma de canje de notas relativos a la aplicación provisional del Acuerdo sobre la participación de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Hungría, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, en el Espacio Económico Europeo y a la aplicación provisional de cuatro acuerdos conexos,
- Acuerdo de pesca entre la Comunidad Europea y la República de Mozambique,
- Acuerdo en forma de canje de notas sobre la prórroga del Protocolo por el que se fijan las posibilidades de pesca y la contrapartida financiera previstas en el Acuerdo entre la Comunidad Económica Europea y la República de Côte d'Ivoire sobre la pesca en aguas de Côte d'Ivoire, para el período comprendido entre el 1 de julio de 2003 y el 30 de junio de 2004,
- Protocolo adicional por el que se establece el régimen comercial para determinados pescados y productos de la pesca, al Acuerdo Europeo por el que se crea una Asociación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y Rumania, por otra.

14. Curso dado a las posiciones y resoluciones del Parlamento

Se ha distribuido la comunicación de la Comisión sobre el curso dado a las posiciones y resoluciones aprobadas por el Parlamento en los períodos parciales de sesiones de enero I y enero II 2004.

Lunes, 3 de mayo de 2004

15. Orden de los trabajos

De conformidad con el orden del día se procede al establecimiento del orden de los trabajos.

El proyecto definitivo de orden del día de las sesiones plenarias de mayo de 2004 (PE 344.780/PDOJ) ha sido distribuido, y se le han presentado las siguientes propuestas de modificación (artículo 111 del Reglamento):

Sesiones del 3 al 5 de mayo de 2004

— No se han propuesto modificaciones.

Solicitud del Consejo de que se aplique el procedimiento de urgencia (artículo 112 del Reglamento) a:

la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración de un Acuerdo entre la Comunidad Europea y los Estados Unidos de América sobre el tratamiento y la transferencia de los datos de los expedientes de los pasajeros por las compañías aéreas al Departamento de seguridad nacional, Oficina de aduanas y protección de fronteras, de los Estados Unidos (COM(2004) 190 — C5-0162/2004 — 2004/0064(CNS))

Ponente: Boogerd-Quaak (A5-0271/2004)

Motivación de la urgencia:

Dado que la campaña contra el terrorismo es una prioridad vital de la Unión, cualquier incertidumbre de los transportistas aéreos y de los pasajeros debe ser eliminada.

El Parlamento deberá pronunciarse sobre la urgencia mañana, a las 13.00 horas.

Queda así establecido el orden los trabajos.

*
* *

Intervienen Kathalijne Maria Buitenweg, en nombre del Grupo Verts/ALE, quien muestra su sorpresa por la inclusión en el orden del día de la votación sobre la solicitud de urgencia anterior, ya que el Parlamento decidió en el Pleno del 21 de abril de 2004 (*punto 8.2 del Acta del 21.04.2004*) solicitar el dictamen del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración de dicho acuerdo y sobre la compatibilidad del mismo con los Tratados (el Presidente le contesta que el Consejo tiene, sin embargo, el derecho de solicitar la urgencia), Sarah Ludford, en nombre del Grupo ELDR, quien señala que para esta votación la composición de la Asamblea será diferente de la que se pronunció en el curso del período parcial de sesiones anterior y pide un dictamen formal sobre la cuestión, y Johanna L.A. Boogerd-Quaak quien solicita poder intervenir, en su condición de ponente, antes de la votación sobre la solicitud de urgencia (el Presidente precisa que se oirá a un orador a favor y a otro en contra, al ponente, y que a continuación se tomará una decisión sobre el procedimiento; añade que solicitará un dictamen jurídico formal sobre la cuestión planteada por la Sra. Sarah Ludford).

16. Orden del día de la próxima sesión

El orden del día de la sesión de mañana ha sido fijado (documento «Orden del día» PE 344.780/OJMA).

17. Cierre de la sesión

Se levanta la sesión a las 19.10 horas.

Julian Priestley
Secretario General

Renzo Imbeni
Vicepresidente

Lunes, 3 de mayo de 2004

LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Aaltonen, Adam, Aguiriano Nalda, Nuala Ahern, Ainardi, A. Nagy, Andersen, Andreasen, André-Léonard, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Bakopoulos, Balfe, Balsai, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastys, Bauer, Bayona de Perogordo, Beazley, Belder, Beneš, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berg, Bergaz Conesa, Berger, Bernié, Berthu, Beysen, Biela, Bielan, Bigliardo, Blak, Blokland, Kazys Jaunutis Bobelis, Bodrato, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonnici, Boogerd-Quaak, Bordes, van den Bos, Bowis, Bradbourn, Mihael Brejc, Bremmer, Breyer, Brocka, Brok, Buitenweg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Camre, Cardoso, Carlotti, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cerdeira Morterero, Chountis, Christoforou, Chronowski, Zbigniew Chrzanowski, Ciborowska, Ciemiak, Cilevičs, Clegg, Collins, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cox, Cushnahan, Cybulski, Czinege, van Dam, Darras, Daul, Davies, De Clercq, De Keyser, Dell'Alba, Della Vedova, de Marco, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, Dhaene, Didžiokas, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Dover, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Duthu, Dybkjær, Echerer, Ékes, El Khadraoui, Elles, Eörsi, Eriksson, Esclopé, Färm, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Fiebiger, Figueiredo, Filipek, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Fraisse, Friedrich, Fruteau, Gadzinowski, Gahler, Gala, Gałazewski, Galbavý, Garaud, Garot, Garriga Polledo, Gawłowski, Gebhardt, Germič, Ghilardotti, Giertych, Gill, Gillig, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Golde, Gollnisch, Gomolka, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Gouveia, Genowefa Grabowska, Gröner, Grossetête, Gruber, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Heriban, Hermange, Herranz García, Holán, Hortefeux, Horvat, Howitt, Hudghton, Hughes, van Hulst, Hume, Hyland, Iivari, Ilves, Imbeni, Isler Béguin, Iwiński, Jakič, Jarzembowski, Jerzy Jaskiernia, Jean-Pierre, Jęgle, Jensen, Jové Peres, Kaldi, Kamiński, Kāposts, Karamanou, Karas, Karlsson, Kastler, Katiforis, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kiršteins, Klamt, Klač, Kļaviņš, Kłopotek, Klukowski, Knolle, Konrad, Kósáné Kovács, Koulourianos, Kowalska, Kozlík, Krasts, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kriščiūnas, Daniel Kroupa, Kubica, Kubovič, Kuckelkorn, Kuhne, Kuzmickas, Kvietauskas, Lage, Legendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, de La Perrière, Laschet, Laštůvka, Leinen, Lepper, Liberadzki, Libicki, Liepiņa, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lucas, Ludford, Lulling, Lydeka, Lynne, Łyżwiński, Maaten, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maldeikis, Malliori, Mallotová, Malmström, Manninger, Thomas Mann, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Marques, David W. Martin, Hugues Martin, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matsakis, Mavrou, Hans-Peter Mayer, Xaver Mayer, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Messner, Miller, Modrow, Mombaur, Moraes, Morera Català, Müller, Mulder, Naïr, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nordmann, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Oviir, Paasilinna, Paciotti, Pack, Paisley, Palečková, Papayannakis, Pasternak, Patakis, Patrie, Paulsen, Pęczak, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Alojz Peterle, Pex, Pieniążek, Pirker, Piscarreta, Plokšto, Plooi-van Gorsel, Podgórski, Podobnik, Poettering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Pospíšil, Posselt, Prets, Protasiewicz, Provan, Puerta, Purvis, Pusz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Janno Reiljan, Ribeiro, Rögnerová, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rousseaux, Rovsing, Rübige, Ruffolo, Rutelli, Saint-Josse, Sakellariou, Sandberg-Fries, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savi, Sbarbati, Scallon, Scarbonchi, Schaffner, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Gerhard Schmid, Herman Schmid, Olle Schmidt, Schörling, Schulz, Schwaiger, Sedlickas, Sefzig, Seppänen, Ševc, Sichrovsky, Siekierski, Simpson, Širca, Sjöstedt, Skinner, Šlesere, Smet, Smoleń, Smorawiński, Sörensen, Sokolovskis, Sommer, Soriano Gil, Souchet, Souladakis, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stirbois, Stockmann, Sturdy, Sudre, Šulák, Suominen, Surján, Svoboda, Swiebel, Swoboda, Szabó, Szájer, Szczygło, Szent-Iványi, Sørensen, Tabajdi, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titley, Tomaka, Tomczak, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Twinn, Uca, Vaculík, Vadai, Väyrynen, Vairinhos, Vallvé, Valys, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, George Varnava, Vastagh, Vatanen, Vattimo, Vella, Veltroni, van Velzen, Vésaité, Vidal-Quadras Roca, Vila Abelló, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wachtmeister, Wallis, Watson, Weiler, Wenderlich, Wenzel-Perillo, Whitehead, Widuch, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wiśniowska, Wittbrodt, von Wogau, Wuori, Wurtz, Wynn, Zabell, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Żenkiewicz, Žiak, Zimmerling, Zissener, Zorba

ANEXO I

DIPUTADOS DESIGNADOS POR LOS NUEVOS ESTADOS MIEMBROS

REPÚBLICA CHECA

BENEŠ Miroslav
EKERT Milan
FAJMON Hynek
FALBR Richard
HOLÁŇ Vilém
KONEČNÁ Kateřina
KROUPA Daniel
LACHNIT Petr
LAŠTŮVKA Vladimír
LOBKOWICZ Jaroslav
MALLOTOVÁ Helena
MAŠTÁLKA Jiří
OUZKÝ Miroslav
PALEČKOVÁ Alena
POSPÍŠIL Jiří
RANSDORF Miloslav
RÖGNEROVÁ Helena
ROUČEK Libor
SEFZIG Luděk
ŠULÁK Petr
SVOBODA Pavel
TITZ Miloš
VACULÍK Josef
ZAHRADIL Jan

ESTONIA

BERG Eiki
ILVES Toomas Hendrik
LAAR Mart
OVIIR Siiri
REILJAN Janno
SAVI Toomas

CHIPRE

CHRISTODOULIDIS Doros
CHRISTOFOROU Lefteris
DEMETRIOU Panayiotis
MATSAKIS Marios
MAVROU Eleni
VARNAVA George

LETONIA

CILEVIČS Boriss
GOLDE Silva
KĀPOSTS Andis
KIRŠTEINS Aleksandrs
KĻAVIŅŠ Paulis
KRASTS Guntars
LIEPIŅA Liene
ŠLESERE Inese
SOKOLOVSKIS Juris

Lunes, 3 de mayo de 2004

LITUANIA

BASTYS Mindaugas
BOBELIS Kazys Jaunutis
DIDŽIOKAS Gintaras
KRIŠČIŪNAS Kęstutis
KUZMICKAS Kęstutis
KVIETKAUSKAS Vytautas
LANDSBERGIS Vytautas
LYDEKA Arminas
MALDEIKIS Eugenijus
PLOKŠTO Artur
SEDLICKAS Romanas Algimantas
VALYS Antanas
VĖSAITĖ Birutė

HUNGRÍA

BAGÓ Zoltán
BALLA Mihály
BALSAI István
CZINEGE Imre
ÉKES József
EÖRSI Mátyás
FAZAKAS Szabolcs
GRUBER Attila László
GURMAI Zita
GYŰRK András
HEGYI Gyula
KELEMEN András
KÓSANÉ KOVÁCS Magda
MANNINGER Jenő
NÉMETH Zsolt
ŐRY Csaba
SURJÁN László
SZABÓ Zoltán
SZÁJER József
SZENT-IVÁNYI István
TABAJDI Csaba Sándor
VADAI Ágnes
VÁRI Gyula
VASTAGH Pál

MALTA

ATTARD-MONTALTO John
AZZOPARDI Jason
BONNICI Josef
DE MARCO Mario
VELLA George William

POLONIA

BIELA Adam
BIELAN Adam Jerzy
CHRONOWSKI Andrzej
CHRZANOWSKI Zbigniew

Lunes, 3 de mayo de 2004

CIBOROWSKA Danuta
CIEMNIAK Grażyna Jolanta
CYBULSKI Zygmunt Alojzy
DRZEŻLA Bernard
FILIPEK Krzysztof
GADZINOWSKI Piotr
GAŁAŻEWSKI Andrzej Józef
GAWŁOWSKI Andrzej Karol
GIERTYCH Maciej Marian
GRABOWSKA Genowefa
GRZEBISZ-NOWICKA Zofia
GRZYB Andrzej
IWIŃSKI Tadeusz
JASKIERNIA Jerzy
KALISZ Ryszard Roman
KAMIŃSKI Michał Tomasz
KLICH Bogdan Adam
KŁOPOTEK Eugeniusz
KLUKOWSKI Waław
KOWALSKA Bronisława
KUBICA Józef Jerzy
LEPPER Andrzej Zbigniew
LEWANDOWSKI Janusz
LIBERADZKI Bogusław Marian
LIBICKI Marcin
LISAK Janusz Stanisław
LITWINIEC Bogusław
ŁYŻWIŃSKI Stanisław
MACIEREWICZ Antoni
PASTERNAK Agnieszka
PĘCZAK Andrzej Lech
PIENIAŻEK Jerzy
PODGÓRSKI Bogdan Leszek
PROTASIEWICZ Jacek
PUSZ Sylwia
RUTKOWSKI Krzysztof
SIEKIERSKI Czesław
SMOLEŃ Robert
SMORAWIŃSKI Jerzy Kazimierz
SZCZYGŁO Aleksander Marek
TOMAKA Jan Walenty
TOMCZAK Witold
WENDERLICH Jerzy Jan
WIDUCH Marek Damian
WIKIŃSKI Marek Michał
WINIARCZYK-KOSSAKOWSKA Małgorzata
WIŚNIEWSKA Genowefa
WITTBRODT Edmund Kazimierz
WOJCIECHOWSKI Janusz Czesław
ŻENKIEWICZ Marian

ESLOVENIA

BREJC Mihael
GERMIČ Ljubo
HORVAT Franc
JAKIČ Roman
PETERLE Alojz
PODOBNIK Janez
ŠIRCA Majda

Lunes, 3 de mayo de 2004

ESLOVAQUIA

A.NAGY László
BAUER Edit
BEŇOVÁ Monika
BROCKA Július
FICO Róbert
GALA Milan
GALBAVÝ Tomáš
HERIBAN Jozef
KOZLÍK Sergej
KUBOVIČ Pavol
ŠEVC Jozef
VETEŠKA Viliam
ZĀBORSKĀ Anna
ŽIAK Rudolf

ANEXO II

COMPOSICIÓN DE LAS COMISIONES PARLAMENTARIAS

C01 — Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa

PPE-DE	BERG Eiki
	DEMETRIOU Panayotis
	GOLDE Silva
	KLICH Bogdan
	NÉMETH Zsolt
	PETERLE Alojz
	POSPÍŠIL Jiří
PSE	ILVES Toomas Hendrik
	IWIŃSKI Tadeusz
	JASKIERNIA Jerzy
	ROUČEK Libor
	VADAI Agnes
	VALYS Antanas
	VARNAVA George
ELDR	ŠIRCA Majda
GUE/NGL	CHRISTODOULIDES Doros
NI	RUTKOWSKI Krzysztof

C02 — Comisión de Presupuestos

PPE-DE	CHRONOWSKI Andrzej
	DE MARCO Mario
	FAJMON Hynek
	KIRŠTEINS Aleksandrs
	SURJÁN László
PSE	FAZAKAS Szabolcs
	PĘCZAK Andrzej
	PLOKŠTO Artur
	WIKIŃSKI Marek
ELDR	MALDEIKIS Eugenijus
NI	KOZLÍK Sergej

C03 — Comisión de Control Presupuestario

PPE-DE	BENEŠ Miroslav
	WOJCIECHOWSKI Janusz
PSE	LISAK Janusz
	WINIARCZYK-KOSSAKOWSKA Małgorzata
NI	BIELA Adam

Lunes, 3 de mayo de 2004

C04 — Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores

PPE-DE A. NAGY László
CHRISTOFOROU Lefteris
GRZYB Andrzej
LANDSBERGIS Vytautas
LIEPINA Liene
SZÁJER József

PSE CILEVIČS Boriss
FICO Róbert
KALISZ Ryszard
PASTERNAK Agnieszka
VÁRI Gyula

ELDR JAKIČ Roman

C05 — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios

PPE-DE BONNICI Josef
LAAR Mart
OUZKÝ Miroslav
PROTASIEWICZ Jacek
SIEKIERSKI Czesław

PSE CYBULSKI Zygmunt
HORVAT Franc (Feri)
LAŠTŮVKA Vladimír
WIDUCH Marek

ELDR HERIBAN Jozef

NI ŁYŻWIŃSKI Stanisław

C06 — Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior

PPE-DE BAGÓ Zoltán
GAŁAŻEWSKI Andrzej
LOBKOWICZ Jaroslav
ZAHRADIL Jan

PSE ATTARD-MONTALTO John
GRABOWSKA Genowefa
SMOLEŃ Robert
ŠULÁK Petr

ELDR EÖRSI Mátyás

C07 — Comisión de Industria, Comercio Exterior, Investigación y Energía

PPE-DE GRUBER Attila
LEWANDOWSKI Janusz Antoni
WITTBRODT Edmund

Lunes, 3 de mayo de 2004

PSE DRZEŹLA Bernard
TITZ Miloš
VĚSAITĚ Birutė
ŽENKIEWICZ Marian

ELDR SZENT-IVÁNYI István

GUE/NGL RANSDORF Miloslav

UEN LIBICKI Marcin
REILJAN Janno

NI VETEŠKA Wiliam

C08 — Comisión de Empleo y Asuntos Sociales

PPE-DE BAUER Edit
BREJC Mihael
CHRZANOWSKI Zbigniew
ÓRY Csaba
PALEČKOVÁ Alena

PSE BEŇOVÁ Monika
CIBOROWSKA Danuta
FALBR Richard
KÓSANÉ KOVÁCS Magda
KOWALSKA Bronisława

ELDR GERMIČ Ljubo

GUE/NGL KONEČNÁ Kateřina

NI LEPPER Andrzej

C09 — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor

PPE-DE ÉKES József
MANNINGER Jenő
SEFZIG Luděk
SLESERE Inese
TOMAKA Jan

PSE BASTYS Mindaugas
CIEMNIAK Grażyna
CZINEGE Imre
HEGYI Gyula
VELLA George

ELDR KUZMICKAS Kęstutis
MATSAKIS Marios

GUE/NGL MAVROU Eleni

NI GIERTYCH Maciej

Lunes, 3 de mayo de 2004

C10 — Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural

PPE-DE	DIDŽIOKAS Gintaras
	KELEMEN András
	KĶAVIŅŠ Paulis
	KŁOPOTEK Eugeniusz
	VACULÍK Josef
PSE	EKERT Milan
	GRZEBISZ-NOWICKA Zofia
	PIENIAŻEK Jerzy
	TABAJDI Csaba
GUE/NGL	ŠEVC Jozef
Verts/ALE	KĀPOSTS Andis
NI	KLUKOWSKI Waław

C11 — Comisión de Pesca

PPE-DE	CHRZANOWSKI Zbigniew
	AZZOPARDI Jason
PSE	PIENIAŻEK Jerzy

C12 — Comisión de Política Regional, Transportes y Turismo

PPE-DE	AZZOPARDI Jason
	BOBELIS Kazys Jaunutis
	KUBOVIČ Pavol
	PODOBNIK Janez
	SVOBODA Pavel
PSE	GURMAI Zita
	KRIŠČIŪNAS Kęstutis
	LACHNIT Petr
	LIBERADZKI Bogusław
	PUSZ Sylwia
ELDR	KVIETKAUSKAS Vytautas
GUE/NGL	MAŠTÁLKA Jiří
UEN	BIELAN Adam
	ZIAK Rudolf
NI	FILIPEK Krzysztof

C13 — Comisión de Cultura, Juventud, Educación, Medios de Comunicación y Deporte

PPE-DE	GALBAVÝ Tomáš
	GYŪRK András
	MALLOTOVÁ Helena
	SMORAWIŃSKI Jerzy

Lunes, 3 de mayo de 2004

PSE	PODGÓRSKI Bogdan SZABÓ Zoltán WENDERLICH Jerzy
ELDR	OVIIR Siiri
NI	TOMCZAK Witold
C14 — Comisión de Desarrollo y Cooperación	
PPE-DE	BALLA Mihály GALA Milan HOLÁŇ Vilém
PSE	GADZINOWSKI Piotr LITWINIEC Bogusław
ELDR	SAVI Toomas
UEN	KAMIŃSKI Michał Tomasz
NI	MACIEREWICZ Antoni
C15 — Comisión de Asuntos Constitucionales	
PPE-DE	BALSAI István BROCKA Július KROUPA Daniel
PSE	GAWŁOWSKI Andrzej KUBICA Józef VASTAGH Pál
ELDR	LYDEKA Arminas
UEN	SZCZYGLÓ Aleksander Marek
NI	WISNIEWSKA Genowefa
C16 — Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Oportunidades	
PPE-DE	BONNICI Josef ÓRY Csaba ZĀBORSKĀ Anna
PSE	GURMAI Zita KOWALSKA Bronisława
C17 — Comisión de Peticiones	
PPE-DE	BALSAI István
PSE	CILEVIČS Boriss GADZINOWSKI Piotr

Martes, 4 de mayo de 2004

(2005/C 85 E/02)

ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN

PRESIDENCIA: Pat COX

Presidente

1. Apertura de la sesión

Se abre la sesión a las 10.10 horas.

2. Presentación de documentos

Se ha presentado el siguiente documento por parte de la Comisión de Control Presupuestario:

- Recomendación al Consejo relativa al nombramiento de diez miembros del Tribunal de Cuentas Europeo [C5-0197 a 0206/2004 — 2004/0809A-I(CNS)] — Comisión de Control Presupuestario.
Ponente: Diemut R. Theato (A5-0283/2004).

3. Homenaje a Jean Monnet y conmemoración del vigésimo aniversario del proyecto del Tratado constitutivo de la Unión Europea (1984 — Ponente: Altiero Spinelli) (debate)

El Presidente hace una declaración para rendir homenaje a Jean Monnet y Altiero Spinelli y conmemorar el vigésimo aniversario del proyecto de Tratado constitutivo de la Unión Europea.

Intervienen Dick Roche (Presidente en ejercicio del Consejo) y Loyola de Palacio (Vicepresidenta de la Comisión).

Intervienen Giorgio Napolitano, (presidente de la Comisión AFCE), Íñigo Méndez de Vigo, en nombre del Grupo PPE-DE, Richard Corbett, en nombre del Grupo PSE, Willy C.E.H. De Clercq, en nombre del Grupo ELDR, Sylvia-Yvonne Kaufmann, en nombre del Grupo GUE/NGL, Johannes Voggenhuber, en nombre del Grupo Verts/ALE, Gerard Collins, en nombre del Grupo UEN, Jens-Peter Bonde, en nombre del Grupo EDD, Marco Pannella, no inscrito, y John Hume.

Se cierra el debate.

PRESIDENCIA: David W. MARTIN

Vicepresidente

4. Futuro de la Unión ampliada (debate general)

Declaraciones del Consejo y de la Comisión: Hacia una Constitución Europea

Declaraciones del Consejo y de la Comisión: Europa ampliada y vecindad

Declaración de la Comisión: Modelo económico y social europeo

Declaración de la Comisión: Libertad y seguridad de los ciudadanos de la Unión

Dick Roche (Presidente en ejercicio del Consejo) y António Vitorino (miembro de la Comisión) hacen sendas declaraciones: Hacia una Constitución Europea

Martes, 4 de mayo de 2004

Intervienen Hans-Gert Poettering, en nombre del Grupo PPE-DE, Enrique Barón Crespo, en nombre del Grupo PSE, Andrew Nicholas Duff, en nombre del Grupo ELDR, Francis Wurtz, en nombre del Grupo GUE/NGL, Monica Frassoni, en nombre del Grupo Verts/ALE, y Rudolf Ziak, en nombre del Grupo UEN.

PRESIDENCIA: Giorgos DIMITRAKOPOULOS

Vicepresidente

Intervienen William Abitbol, en nombre del Grupo EDD, Georges Berthu, no inscrito, Timothy Kirkhope, Klaus Hänsch, Cecilia Malmström, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Nelly Maes (algunos diputados enarbolan banderas regionales, el Presidente les pide que las retiren y ellos así lo hacen); Aleksander Marek Szczygło, Nigel Paul Farage, Adam Biela, Jozsef Szajer, Genowefa Grabowska, Claude Turmes, Hans-Peter Martin, Elmar Brok, Proinsias De Rossa, Bruno Gollnisch, Zbigniew Chrzanowski, Pál Vastagh, José María Gil-Robles Gil-Delgado, Carlos Carnero González, Alojz Peterle, Franc Horvat, Antonio Tajani, Panayiotis Demetriou, Thierry Cornillet y Jason Azzopardi.

Al haber llegado el momento del turno de votaciones, el debate se interrumpe en este punto.

Se reanuda a las 15.00 horas (*Punto 13*).

PRESIDENCIA: Pat COX

Presidente

5. Bienvenida

El Presidente da la bienvenida, en nombre del Parlamento, a la Princesa Victoria de Suecia, que se encuentra en la tribuna oficial.

6. Declaraciones por escrito y preguntas con respuesta escrita y orales pendientes

El Presidente señala que, de conformidad con el artículo 185 del Reglamento, caducarán las declaraciones por escrito que no hayan obtenido la firma de la mayoría de los diputados que integran el Parlamento, las preguntas con respuesta escrita que no hayan recibido respuesta, así como las preguntas orales con debate que no hayan sido contestadas a más tardar el 5 de mayo de 2004.

7. Decisión sobre la urgencia (artículo 112 del Reglamento) (procedimiento)

Solicitud de la urgencia:

- Propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración de un Acuerdo entre la Comunidad Europea y los Estados Unidos de América sobre el tratamiento y la transferencia de los datos de los expedientes de los pasajeros por las compañías aéreas al Departamento de seguridad nacional, Oficina de aduanas y protección de fronteras, de los Estados Unidos [COM(2004) 190 — C5-0162/2004 — 2004/0064(CNS)] — Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores.

El Presidente señala que, en virtud del dictamen jurídico formal que solicitó sobre la cuestión planteada por Sarah Ludford (*punto 15 del Acta del 3.5.2004*), todos los diputados presentes, incluidos los de los nuevos Estados miembros, están facultados para participar en esta decisión sobre la urgencia.

Intervienen sobre la solicitud de urgencia Johanna L.A. Boogerd-Quaak (ponente), quien precisa que no todas las versiones lingüísticas de la propuesta de Decisión están disponibles, y Hubert Pirker, en nombre del Grupo PPE-DE.

El Presidente comunica que, cualquiera que sea el resultado de la votación, éste no modificará en absoluto el hecho de que se haya remitido el asunto al Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas.

Por VE (301 a favor, 343 en contra y 18 abstenciones), se rechaza la urgencia.

El Presidente, volviendo sobre la observación de Johanna L.A. Boogerd-Quaak (ponente) aclara que se han previsto disposiciones transitorias a este respecto (artículo 117 bis del Reglamento).

Martes, 4 de mayo de 2004

8. Turno de votaciones

Los resultados detallados de las votaciones (enmiendas, votaciones por separado, votaciones por partes, ...) figuran en el Anexo I, adjunto al Acta.

8.1. Moción de censura contra la Comisión (votación)

Moción de censura B5-0189/2004

El debate tuvo lugar el 21 de abril de 2004 (*punto 23 del Acta del 21.4.2004*)

(*Mayoría cualificada requerida*)

(*Votación en detalle: anexo I*)

MOCIÓN DE CENSURA B5-0189/2004

Rechazado

Interviene Olivier Duhamel.

PRESIDENCIA: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

Vicepresidente

Interviene Bruno Gollnisch sobre la intervención de Olivier Duhamel.

9. Explicaciones de voto

Explicaciones de voto por escrito:

Las explicaciones de voto por escrito, en el sentido del apartado 3 del artículo 137 del Reglamento, figuran en el Acta Literal de la presente sesión.

Explicaciones de voto orales:

Moción de censura B5-0189/2004

— Daniel J. Hannan, Christopher Heaton-Harris, Robert Goodwill, Theresa Villiers, Roger Helmer, Martin Callanan, Bruno Gollnisch.

10. Correcciones de voto

Los siguientes diputados han comunicado las correcciones de voto siguientes:

— Moción de censura contra la Comisión — B5-0189/2004

a favor: Alexandre Varaut

en contra: Fernando Pérez Royo

(*La sesión, suspendida a las 13.45 horas, se reanuda a las 15.00 horas.*)

Martes, 4 de mayo de 2004

PRESIDENCIA: Renzo IMBENI

Vicepresidente

11. Aprobación del Acta de la sesión anterior

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

12. Intervenciones de un minuto sobre asuntos de importancia política

Intervienen, de conformidad con el artículo 121 bis del Reglamento, por el tiempo de un minuto, los diputados siguientes, que desean señalar a la atención del Parlamento asuntos de importancia política:

Marie-Françoise Duthu, Monica Frassoni, Marios Matsakis, éste sobre la intervención anterior.

13. Futuro de la Unión ampliada (debate general) (continuación del debate)

Poul Nielson (miembro de la Comisión) y Dick Roche (Presidente en ejercicio del Consejo) hacen sendas declaraciones sobre Europa ampliada y vecindad.

Intervienen James E.M. Elles, en nombre del Grupo PPE-DE, Gary Titley, en nombre del Grupo PSE, Cecilia Malmström, en nombre del Grupo ELDR, Eleni Mavrou, en nombre del Grupo GUE/NGL, Monica Frassoni, en nombre del Grupo Verts/ALE, Bastiaan Belder, en nombre del Grupo EDD, Philip Claeys, no inscrito, Eiki Berg, Andrzej Karol Gawłowski, Marios Matsakis, Hans Modrow, Juris Sokolovskis, Witold Tomczak, quien, tras su intervención, se dirige a la Mesa de la Presidencia para dejar dos cruces cristianas y Markus Ferber.

PRESIDENCIA: Charlotte CEDERSCHIÖLD

Vicepresidenta

Interviene Pervenche Berès, que protesta por la iniciativa de Witold Tomczak, Pasqualina Napoletano, Andrew Nicholas Duff, Arlette Laguiller, Joost Lagendijk, Wacław Klukowski, Per Stenmarck, Libor Rouček, Toomas Savi, Nikolaos Chountis, Antoni Macierewicz, Nelly Maes, József Ékes, Margrietus J. van den Berg, Inger Schörling, Arie M. Oostlander, George Varnava, Elisabeth Schroedter, Lefteris Christoforou, Jacques F. Poos, Philippe Morillon, Biruté Vėsaitė, Aleksandrs Kiršteins, Ioannis Souladakis, Vilém Holěň y Toomas Hendrik Ilves.

PRESIDENCIA: Catherine LALUMIÈRE

Vicepresidenta

Intervienen Ursula Stenzel, Mario de Marco y Poul Nielson.

Stavros Dimas (miembro de la Comisión) hace la declaración sobre el modelo económico y social europeo.

Intervienen Françoise Grossetête, en nombre del Grupo PPE-DE, Robert Goebbels, en nombre del Grupo PSE, Anne Elisabet Jensen, en nombre del Grupo ELDR, Sylviane H. Ainardi, GUE/NGL, Reinhold Messner, en nombre del Grupo Verts/ALE, Guntars Krasts, en nombre del Grupo UEN, Johannes (Hans) Blokland, en nombre del Grupo EDD, Andrzej Lepper, no inscrito y Mart Laar.

PRESIDENCIA: Ingo FRIEDRICH

Vicepresidente

Intervienen Grażyna Jolanta Ciemniak, Jacqueline Rousseaux, Camilo Nogueira Román, Adam Jerzy Bielan, Sergej Kozlík, Marianne L.P. Thyssen, Giorgos Katiforis, Janno Reiljan, Janez Podobnik, Zoltán Szabó, Marcin Libicki, Csaba Óry, Pervenche Berès, Czesław Adam Siekierski, Richard Falbr, Franco Marini, Riitta Myller, Josef Bonnici, George William Vella, Jenő Manning, Jan Andersson y Inese Šlesere.

Martes, 4 de mayo de 2004

PRESIDENCIA: Alonso José PUERTA

Vicepresidente

Intervienen Róbert Fico, Sérgio Ribeiro, Georg Jarzembowski, Eugeniusz Kłopotek, Daniel Kroupa, Astrid Lulling y Stavros Dimas.

António Vitorino (miembro de la Comisión) hace la declaración sobre libertad y seguridad de los ciudadanos de la Unión.

Intervienen Jorge Salvador Hernández Mollar, en nombre del Grupo PPE-DE, Robert J.E. Evans, en nombre del Grupo PSE, István Szent-Iványi, en nombre del Grupo ELDR, Enric Morera Catalí, en nombre del Grupo Verts/ALE, Jan Zahradil, Ágnes Vadai, Sarah Ludford, Patricia McKenna, Ian R.K. Paisley, Christian Ulrik von Boetticher, Anna Karamanou, Astrid Thors, Liene Liepiņa, Boriss Cilevičs, Bill Newton Dunn, Edmund Kazimierz Wittbrodt, Giacomo Santini, Carlos Coelho, Jacek Protasiewicz, Mihael Brejc y António Vitorino.

Se cierra el debate.

14. Orden del día de la próxima sesión

El orden del día de la sesión de mañana ha sido fijado (documento «Orden del día» PE 344.780/OJME).

15. Cierre de la sesión

Se levanta la sesión a las 20.30 horas.

Julian Priestley
Secretario General

Pat Cox
Presidente

Martes, 4 de mayo de 2004

LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Aaltonen, Abitbol, Adam, Aguiriano Nalda, Nuala Ahern, Ainardi, Almeida Garrett, Alyssandrakis, A. Nagy, Andersen, Andersson, Andreasen, André-Léonard, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Bakopoulos, Balfe, Balsai, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bartolozzi, Bastos, Bastys, Bauer, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Belder, Beneš, Beňová, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berg, Bergaz Conesa, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Beysen, Biela, Bielan, Bigliardo, Blak, Blokland, Kazys Jaunutis Bobelis, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonino, Bonnici, Boogerd-Quaak, Bordes, Borghezio, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bowis, Bradbourn, Mihael Brejc, Bremmer, Breyer, Brie, Brocka, Brok, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Camre, Cardoso, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Chountis, Christoforou, Chronowski, Zbigniew Chrzanowski, Ciborowska, Ciemiak, Cilevičs, Claeys, Clegg, Cocilovo, Coelho, Collins, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Paolo Costa, Coûteaux, Cox, Crowley, Cushnahan, Cybulski, Czinege, van Dam, Darras, Daul, Davies, De Clercq, Dehousse, De Keyser, Dell'Alba, de Marco, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, Dhaene, Didžiokas, Díez González, Di Lello Finuoli, Dillen, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Duthu, Dybkjær, Ebner, Echerer, Ekert, Ékes, El Khadraoui, Elles, Eörsi, Eriksson, Esclopé, Ettl, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert J.E. Evans, Färm, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernández Martín, Ferrández Lezaun, Ferreira, Ferrer, Fico, Fiebigger, Figueiredo, Filipek, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Fleisch, Florenz, Formentini, Foster, Fourtou, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gadzinowski, Gahrg, Gahrton, Gała, Gałazewski, Galbavý, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gawłowski, Gebhardt, Geremič, Ghilardotti, Giertych, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Golde, Gollnisch, Gomolka, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Gouveia, Genowefa Grabowska, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzebisz-Nowicka, Grzyb, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Heriban, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Herzog, Hieronymi, Hoff, Holán, Honeyball, Hortefeux, Horvat, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hume, Hyland, Iivari, Ilves, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Iwiński, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jakič, Jarzembowski, Jerzy Jaskiernia, Jean-Pierre, Jean-Pierre, Jöns, Jové Peres, Kaldi, Kamiński, Kāposts, Karamanou, Karas, Karlsson, Kastler, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Kiršteins, Klamt, Klauf, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Klukowski, Knolle, Koch, Konečná, Konrad, Korakas, Korhola, Kósáné Kovács, Koukiadis, Koulourianos, Kowalska, Kozlík, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kriščiūnas, Krivine, Kronberger, Daniel Kroupa, Kubica, Kubovič, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, Kuzmickas, Kvietkauskas, Laar, Lachnit, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Lang, Lange, Langen, de La Perrière, Laschet, Laštůvka, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Lepper, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Liepiņa, Liese, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lobkowicz, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lydeka, Lynne, Łyżwiński, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McMartin, MacCormick, Macierewicz, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maldeikis, Malliori, Mallotová, Malmström, Manders, Manisco, Erika Mann, Manninger, Thomas Mann, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Maset Campos, David W. Martin, Hans-Peter Martin, Hugues Martin, Martinez, Martínez Martínez, Maštálka, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Matsakis, Mavrou, Hans-Peter Mayer, Xaver Mayer, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda de Lage, Modrow, Mombaur, Monsonís Domingo, Montfort, Moraes, Morera Català, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller, Mulder, Muscardini, Musumeci, Myller, Nadr, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Nordmann, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Olsson, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Ortuondo Larrea, Óry, O'Toole, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palečková, Pannella, Papayannakis, Parish, Pasqua, Pasternak, Pastorelli, Patakis, Patrie, Paulsen, Peçzak, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Alojz Peterle, Pex, Piecyk, Pieniążek, Pirker, Piscarreta, Pittella, Plokšto, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Podgórski, Podobnik, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Pospíšil, Prets, Procacci, Pronk, Protasiewicz, Provan, Puerta, Purvis, Pusz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Ransdorf, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Janno Reiljan, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riis-Jørgensen, Rocard, Rod, Rögnerová, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Rouček, Roue, Rousseaux, Røvsing, Rübig, Rühle, Ruffolo, Rutelli, Rutkowski, Sacrédeus, Saint-Josse, Sakellariou, Sandberg-Fries, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Savi, Sbarbati, Scallon, Scarbonchi, Schaffner, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Gerhard Schmid, Herman Schmid, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Ilka Schröder, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Sedlickas, Sefzig, Seppänen, Ševc, Sichrovsky, Siekierski, Simpson, Širca, Sjöstedt, Skinner, Šlesere, Smet, Smoleń, Smorawiński, Sörensen,

Martes, 4 de mayo de 2004

Sokolovskis, Sommer, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stirbois, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Šulák, Suominen, Surján, Svoboda, Swiebel, Swoboda, Szabó, Szájer, Szczygło, Szent-Iványi, Sørensen, Tabajdi, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Tomaka, Tomczak, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Twinn, Uca, Vachetta, Vaculík, Vadai, Väyrynen, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vallvé, Valys, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vári, George Varnava, Vastagh, Vatanen, Vattimo, Vella, van Velzen, Vésaité, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vila Abelló, Villiers, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wachtmeister, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenderlich, Wenzel-Perillo, Whitehead, Widuch, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wiśniowska, Wittbrodt, von Wogau, Janusz Czeskaw Wojciechowski, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Żenkiewicz, Żiak, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen

ANEXO I

RESULTADOS DE LAS VOTACIONES

Significado de abreviaturas y símbolos

+	aprobado
-	rechazado
↓	decae
R	retirado
VN (... , ... , ...)	votación nominal (a favor, en contra, abstenciones)
VE (... , ... , ...)	votación electrónica (a favor, en contra, abstenciones)
vp	votación por partes
vs	votación por separado
enm.	enmienda
ET	enmienda de transacción
PC	parte correspondiente
S	enmienda de supresión
=	enmiendas idénticas
§	apartado
art.	artículo
cons.	considerando
PR	propuesta de resolución
PRC	propuesta de resolución común
SEC	voto secreto

1. Moción de censura contra la Comisión

Moción de censura (B5-0189/2004)

Objeto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación: moción de censura (conjunto)			VN	-	88, 515, 63

Mayoría requerida: dos terceras partes de los votos emitidos y la mayoría de los diputados que componen el Parlamento (véase el apartado 7 del artículo 34 del Reglamento)

Martes, 4 de mayo de 2004

ANEXO II

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL

1. B5-0189/2004 — Moción de censura contra la Comisión

A favor: 88

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Blak, Bordes, Cauquil, Eriksson, Korakas, Krarup, Krivine, Laguiller, Meijer, Patakis, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Berthu, Biela, Borghezio, Claeys, Dillen, Filipek, Giertych, Gollnisch, Hager, Klukowski, Kronberger, Lang, de La Perriere, Lepper, Lyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Sichrovsky, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Varaut, Wiśniowska

PPE-DE: Callanan, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Nicholson, Sacrédeus, Scallon, Schleicher, Stauner, Villiers

PSE: Dehousse

UEN: Bielan, Bigliardo, Camre, Caullery, Kamiński, Libicki, Pasqua, Reiljan, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Duthu, Gahrton, Hudghton, MacCormick, McKenna, Mayol i Raynal, Schörling

En contra: 515

EDD: Mathieu

ELDR: Andreassen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Eörsi, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Huhne, Jakič, Jensen, Kuzmickas, Kvietkauskas, Ludford, Lydeka, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Nordmann, Olsson, Oviir, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Røgnerová, Rousseaux, Rutelli, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Bertinotti, Caudron, Di Lello Finuoli, Fraise, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Morgantini, Nair, Papayannakis, Puerta, Scarbonchi, Ševc, Vinci

NI: Beysen, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Kozlík, Pannella

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Beneš, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Brejc, Bremmer, Brocka, Brok, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chronowski, Chrzanowski, Cornillet, Cushnahan, Daul, de Marco, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Didziokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Ékes, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Flemming, Florenz, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałażewski, Galbavý, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Gomolka, Gouveia, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Holář, Jarzembowski, Jeggler, Kaldi, Karas, Kastler, Kauppi, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Kiršteins, Klamt, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lobkowicz, Lulling, Maat, McCartin, Mallotová, Manninger, Mann, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Óry, Pack, Palečková, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Pirker, Piscarreta, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Theato, Thyssen, Tomaka, Trakatellis, Vaculík, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vila Abelló, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zimmerling, Zissener

Martes, 4 de mayo de 2004

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Ciborowska, Ciemiak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Dhaene, Díez González, Drzeźła, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Fruteau, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Howitt, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Ilves, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller, Miranda de Lage, Moraes, Müller, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Piecyk, Pieniżek, Pittella, Plokšto, Podgórski, Poignant, Poos, Prets, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Souladakis, Stihler, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Valys, Van Lancker, Vári, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Wenderlich, Whitehead, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Crowley, Hyland, Krasts, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, Lambert, Maes, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wyn

Abstención: 63

ELDR: Lynne, Maldeikis

GUE/NGL: Brie, Chountis, Fiebiger, Konečná, Maštálka, Modrow, Ribeiro, Uca

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Balfe, Beazley, Berg, Bobelis, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Harbour, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Konrad, Korhola, Laar, McMillan-Scott, Nisticò, Parish, Pastorelli, Perry, Podestà, Pospíšil, Provan, Purvis, Santini, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tajani, Tannock, Twinn, Van Orden, Wojciechowski, Zappalà

PSE: Lund

UEN: Collins, Fitzsimons, Muscardini, Musumeci, Nobilia

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Rod, Wuori

Miércoles, 5 de mayo de 2004

(2005/C 85 E/03)

ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN

PRESIDENCIA: Pat COX

Presidente

1. Apertura de la sesión

Se abre la sesión a las 10.05 horas.

Intervienen:

— Sarah Ludford, quien, refiriéndose a la firma por parte del Consejo, el 29 de abril de 2004, de dos actos legislativos sin tener el dictamen del Parlamento, so pretexto de un plazo imperativo que éste no habría respetado, señala que también se ha establecido un plazo para la Propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración de un Acuerdo entre la Comunidad Europea y los Estados Unidos de América sobre el tratamiento y la transferencia de los datos de los expedientes de los pasajeros por las compañías aéreas al Departamento de seguridad nacional, Oficina de aduanas y protección de fronteras, de los Estados Unidos [COM(2004) 190 — C5-0162/2004 — 2004/0064(CNS)], cuya urgencia fue rechazada ayer por el Parlamento (*punto 7 del Acta del 4.5.2004*). Pide al Presidente que envíe una solicitud formal al Consejo y a la Comisión a fin de que no tomen ninguna decisión antes de que se pronuncie el Tribunal de Justicia;

— Johanna L.A. Boogerd-Quaak (ponente para este asunto), quien apoya estas palabras y añade que ha dirigido una carta al presidente de la Comisión JURI, Giuseppe Gargani, para recordarle el procedimiento decidido el 6 de abril de 2004 y que transmitirá esta carta al Presidente con objeto de que, en caso de que el Consejo firme dicho acto, se emprenda otro procedimiento.

(El Presidente se compromete a comunicar a las otras instituciones las preocupaciones expresadas por el Parlamento);

— Roy Perry, sobre una carta dirigida por el presidente de la Comisión JURI al Presidente, relativa a una recomendación de recurso por omisión contra la Comisión en un asunto contra el Lloyd's (el Presidente indica que se pondrá en contacto con Giuseppe Gargani y que transmitirá a Roy Perry copia de la correspondencia canjeada);

— Robert Goebbels, quien vuelve sobre el anuncio hecho ayer por el Presidente relativo a la caducidad anunciada, sobre la base del artículo 185 del Reglamento, de las declaraciones por escrito y preguntas con respuesta escrita y orales pendientes (*punto 6 del Acta del 4.5.2004*); se opone a esta decisión basándose en el tercer guión del artículo («no se aplicarán estas disposiciones a las peticiones ni a los textos que no exijan la adopción de una decisión»).

(El Presidente indica que este anuncio se hizo sobre la base de los precedentes del final de la legislatura, pero que, considerando fundada la argumentación de Robert Goebbels, invitará al Consejo y a la Comisión a dar respuesta a las preguntas pendientes, pasando este procedimiento a constituir un nuevo precedente en la materia.)

2. Presentación de documentos

Los siguientes documentos han sido presentados:

1) *por el Consejo y la Comisión:*

— Propuesta de transferencia de créditos DEC9/2004 Sección III — Comisión — títulos 21, 22, 29 — del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2004 (SEC(2004) 465 — C5-0193/2004 — 2004/2032(GBD))
remitido fondo: BUDG
fundamento jurídico: Art. 274 TCE

Miércoles, 5 de mayo de 2004

- Propuesta de transferencia de créditos DEC10/2004 Sección III — Comisión — títulos 15, 31 — del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2004 (SEC(2004) 466 — C5-0194/2004 — 2004/2033(GBD))
remitido fondo: BUDG
fundamento jurídico: Art. 274 TCE
- Propuesta de transferencia de créditos DEC11/2004 Sección III — Comisión — títulos 19, 31 — del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2004 (SEC(2004) 467 — C5-0195/2004 — 2004/2034(GBD))
remitido fondo: BUDG
fundamento jurídico: Art. 274 TCE
- Propuesta de transferencia de créditos DEC12/2004 Sección III — Comisión — títulos 09, 31 — del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2004 (SEC(2004) 468 — C5-0196/2004 — 2004/2035(GBD))
remitido fondo: BUDG
fundamento jurídico: Art. 274 TCE
- Recomendación del Consejo con vistas al nombramiento de un miembro del Tribunal de Cuentas (Sr. Jan KINŠT-CZ) (I5-0002/2004 — C5-0197/2004 — 2004/0809(CNS))
remitido fondo: CONT
- Recomendación del Consejo con vistas al nombramiento de un miembro del Tribunal de Cuentas (Sra. Kersti KALJULAIID-EE) (I5-0002/2004 — C5-0198/2004 — 2004/0809A(CNS))
remitido fondo: CONT
- Recomendación del Consejo con vistas al nombramiento de un miembro del Tribunal de Cuentas (Sr. Igors LUDBORŽS-LV) (I5-0002/2004 — C5-0200/2004 — 2004/0809C(CNS))
remitido fondo: CONT
- Recomendación del Consejo con vistas al nombramiento de un miembro del Tribunal de Cuentas (Sra. Irena PETRUŠKEVIČIENĖ-LT) (I5-0002/2004 — C5-0201/2004 — 2004/0809D(CNS))
remitido fondo: CONT
- Recomendación del Consejo con vistas al nombramiento de un miembro del Tribunal de Cuentas (Sr. Gejza Zsolt HALÁSZ-HU) (I5-0002/2004 — C5-0202/2004 — 2004/0809E(CNS))
remitido fondo: CONT
- Recomendación del Consejo con vistas al nombramiento de un miembro del Tribunal de Cuentas (Sr. Josef BONNICI-MT) (I5-0002/2004 — C5-0203/2004 — 2004/0809F(CNS))
remitido fondo: CONT
- Recomendación del Consejo con vistas al nombramiento de un miembro del Tribunal de Cuentas (Sr. Jacek UCZKIEWICZ-PL) (I5-0002/2004 — C5-0204/2004 — 2004/0809G(CNS))
remitido fondo: CONT
- Recomendación del Consejo con vistas al nombramiento de un miembro del Tribunal de Cuentas (Sr. Vojko Anton ANTONČIČ-SI) (I5-0002/2004 — C5-0205/2004 — 2004/0809H(CNS))
remitido fondo: CONT
- Recomendación del Consejo con vistas al nombramiento de un miembro del Tribunal de Cuentas (Sr. Július MOLNÁR-SK) (I5-0002/2004 — C5-0206/2004 — 2004/0809I(CNS))
remitido fondo: CONT
- Dictamen del Consejo sobre la propuesta de transferencia de créditos DEC6/2004 Sección III — Comisión — títulos 04, 15, 19, 21, 25, 31 — del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2004 (C5-0207/2004 — 2004/2028(GBD))
remitido fondo: BUDG
fundamento jurídico: Art. 274 TCE
- Dictamen del Consejo sobre la propuesta de transferencia de créditos DEC7/2004 Sección III — Comisión — títulos 01, 02, 04, 05 — 09, 11, 13 — 27, 29 — del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2004 (C5-0208/2004 — 2004/2029(GBD))
remitido fondo: BUDG
fundamento jurídico: Art. 274 TCE

Miércoles, 5 de mayo de 2004

3. Transferencias de créditos

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC6/2004 (C5-0157/2004 — SEC(2004) 0356).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha decidido autorizarla en parte, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 y el apartado 1 del artículo 181 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002.

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC7/2004 (C5-0161/2004 — SEC(2004) 0366).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha decidido autorizarla, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 y el apartado 1 del artículo 181 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002.

4. Presentación de los nuevos miembros de la Comisión ampliada

Romano Prodi (Presidente de la Comisión) hace la presentación.

Intervienen Hans-Gert Poettering, en nombre del Grupo PPE-DE, Johannes (Hannes) Swoboda, en nombre del Grupo PSE, Graham R. Watson, en nombre del Grupo ELDR, Marie Anne Isler Béguin, en nombre del Grupo Verts/ALE, Michał Tomasz Kamiński, en nombre del Grupo UEN, Johannes (Hans) Blokland, en nombre del Grupo EDD, y Andrzej Lepper, no inscrito.

Intervienen según el procedimiento «catch the eye» Marcin Libicki, Mary Elizabeth Banotti, Margrietus J. van den Berg, Roman Jakič, Charles Tannock, Nelly Maes, Jason Azzopardi, John Attard-Montalto, Maciej Marian Giertych, István Szent-Iványi, Monika Beňová, Paul Rübig, Anne E.M. Van Lancker, José Vila Abelló, Glenys Kinnock, Eiki Berg, Tadeusz Iwiński, Andrew Nicholas Duff, Vytautas Landsbergis, Piotr Gadzinowski, Koldo Gorostiaga Atxalandabaso, Uma Aaltonen, Marios Matsakis, John Bowis, Petr Lachnit y Rijk van Dam para hacer preguntas a la Comisión, a las que responden Romano Prodi (Presidente de la Comisión), Neil Kinnock (Vicepresidente de la Comisión), Pascal Lamy, Michael Schreyer y David Byrne (miembros de la Comisión).

El punto queda cerrado.

5. Bienvenida

El Presidente da la bienvenida, en nombre del Parlamento, a Joaquim Chissano, Presidente de la República de Mozambique y Presidente de la Unión Africana, y a la Princesa Victoria de Suecia, que se encuentran en la tribuna oficial.

6. Declaración del Presidente

El Presidente realiza una declaración en la que describe los progresos llevados a cabo en el ejercicio de los poderes del Parlamento a lo largo de la legislatura que ahora se termina, en particular en los ámbitos legislativo y presupuestario y en la evolución de la institución como fuerza motriz de la ampliación y del proyecto de Tratado Constitucional y como tribuna de los pueblos europeos. El Presidente hace igualmente balance de su mandato y recuerda los desafíos futuros.

Intervienen, para rendir homenaje a la actuación del Presidente Hans-Gert Poettering, en nombre del Grupo PPE-DE, Enrique Barón Crespo, en nombre del Grupo PSE, Graham R. Watson, en nombre del Grupo ELDR, Francis Wurtz, en nombre del Grupo GUE/NGL, Daniel Marc Cohn-Bendit, en nombre del Grupo Verts/ALE, quien pide al Presidente que insista ante el Consejo y la Comisión para que no tomen ninguna decisión sobre la comunicación de datos PNR antes de que el Tribunal de Justicia haya emitido su dictamen. (El Presidente le responde que ya se ha decidido que así se haga), Charles Pasqua, en nombre del Grupo UEN, Gianfranco Dell'Alba, no inscrito, y Jens-Peter Bonde, en nombre del Grupo EDD.

Miércoles, 5 de mayo de 2004

7. Composición del Parlamento

El Presidente ha señalado que Ryszard Roman Kalisz ha sido nombrado miembro del Gobierno polaco.

De conformidad con el apartado 4 del artículo 8 del Reglamento, su mandato en el Parlamento Europeo finaliza el 2 de mayo de 2004.

Las autoridades polacas competentes han comunicado el nombramiento de Zbyszek Zaborowski, en sustitución de Ryszard Roman Kalisz, como diputado del Parlamento, con efecto a partir del 4 de mayo de 2004.

El Presidente recuerda las disposiciones del apartado 5 del artículo 7 del Reglamento.

8. Verificación de las credenciales de los nuevos diputados al Parlamento

Giuseppe Gargani, Presidente de la Comisión JURI, presenta un informe oral, de conformidad con apartado 2 del artículo 7 del Reglamento. Señala que el mandato de Ryszard Roman Kalisz se considera válido solamente para el período comprendido entre el 1 de mayo de 2004 y el día de su nombramiento como miembro del Gobierno polaco.

A propuesta de la Comisión JURI, el Parlamento decide declarar válido el mandato de los diputados Luis Marco Aguiriano Nalda, Nikolaos Chountis, Enric Morera Català, Jacqueline Rousseaux, Cristina Soriano Gil y José Vila Abelló, así como sobre el mandato de los 161 diputados⁽¹⁾ designados por los nuevos Estados miembros, cuyos nombres figuran en el anexo 1 al Acta del 3.5.2004.

9. Turno de votaciones

Los resultados detallados de las votaciones (enmiendas, votaciones por separado, votaciones por partes, ...) figuran en el Anexo 1, adjunto al Acta.

9.1. Aprobación de la Comisión Europea en su nueva composición (votación)

Propuesta de Decisión B5-0227/2004

(Mayoría simple requerida)

(Votación en detalle: Anexo I, punto 1)

PROPUESTA DE DECISIÓN B5-0227/2004

presentada por los siguientes diputados:

- Andrew Nicholas Duff, en nombre del Grupo ELDR,
- Hans-Gert Poettering, en nombre del Grupo PPE-DE,
- Enrique Barón Crespo, en nombre del Grupo PSE.

Aprobado (P5_TA(2004)0384)

9.2. Nombramiento de diez miembros del Tribunal de Cuentas Europeo (votación)

Recomendación al Consejo relativa al nombramiento de diez miembros del Tribunal de Cuentas Europeo [C5-0197 a 0206/2004 — 2004/0809A-I(CNS)] — Comisión de Control Presupuestario.

Ponente: Diemut R. Theato (A5-0283/2004)

(Mayoría simple requerida)

(votación secreta: apartado 1 del artículo 136 del Reglamento)

(Votación en detalle: Anexo I, punto 2)

1. PROPUESTA DE DECISIÓN (Jan Kinšt)

Aprobado (P5_TA(2004)0385)

⁽¹⁾ Esta cifra no incluye a Ryszard Roman Kalisz, nombrado miembro del Gobierno polaco (ver punto 7).

Miércoles, 5 de mayo de 2004

2. PROPUESTA DE DECISIÓN (Kersti Kaljulaid)

Aprobado (P5_TA(2004)0386)

3. PROPUESTA DE DECISIÓN (Constantinos Karmios)

Retirada

4. PROPUESTA DE DECISIÓN (Igor Ludborz)

Aprobado (P5_TA(2004)0387)

5. PROPUESTA DE DECISIÓN (Irena Petruškevičienė)

Aprobado (P5_TA(2004)0388)

6. PROPUESTA DE DECISIÓN (Gejza Zsolt Halász)

Aprobado (P5_TA(2004)0389)

7. PROPUESTA DE DECISIÓN (Josef Bonnici)

Aprobado (P5_TA(2004)0390)

8. PROPUESTA DE DECISIÓN (Jacek Uczkiewicz)

Aprobado (P5_TA(2004)0391)

9. PROPUESTA DE DECISIÓN (Vojko Anton Antončič)

Aprobado (P5_TA(2004)0392)

10. PROPUESTA DE DECISIÓN (Július Molnár)

Aprobado (P5_TA(2004)0393)

El Parlamento ha emitido un dictamen desfavorable sobre este último nombramiento.

Intervenciones sobre la votación:

Han intervenido antes de la votación Diemut R. Theato, (ponente y Presidenta de la Comisión de Control Presupuestario), sobre los resultados de las votaciones en comisión y sobre las correcciones aportadas al informe en algunas lenguas, y Helmut Kuhne, éste sobre el procedimiento de votación.

10. Explicaciones de voto

Explicaciones de voto por escrito:

Las explicaciones de voto por escrito, en el sentido del apartado 3 del artículo 137 del Reglamento, figuran en el Acta Literal de la presente sesión.

11. Correcciones de voto

Los siguientes diputados han comunicado las correcciones de voto siguientes:

Aprobación de la Comisión Europea en su nueva composición — B5-0227/2004

— Decisión (conjunto)

a favor: Gérard Caudron, Giorgio Lisi, Claude Turmes

en contra: Antoni Macierewicz

abstención: Mario Borghezio

Miércoles, 5 de mayo de 2004

12. Aprobación del Acta de la sesión anterior

Bernd Posselt ha comunicado que estuvo presente pero que su nombre no figura en la lista de asistencia.

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

13. Aprobación del Acta de la presente sesión

Al ser esta la última sesión prevista para la presente legislatura, el Presidente propone al Parlamento que se haga una excepción al apartado 2 del artículo 148 del Reglamento y que se apruebe en este momento el Acta de la presente sesión.

El Parlamento manifiesta su conformidad con este procedimiento y aprueba el Acta.

Gérard Deprez ha comunicado posteriormente que estuvo presente pero que su nombre no figura en la lista de asistencia.

Con el acuerdo del Parlamento, se iniciará la transmisión de los textos aprobados a sus respectivos destinatarios.

14. Declaraciones inscritas en el registro (artículo 51 del Reglamento)

Número de firmas recogidas por las declaraciones inscritas en el Registro (apartado 3 del artículo 51 del Reglamento):

Nº Documento	Autor	Firmas
6/2004	Piia-Noora Kauppi, Sarah Ludford, Johannes (Hannes) Swoboda y Nelly Maes	71
7/2004	Ward Beysen	7
8/2004	Philip Claeys, Koenraad Dillen, Bruno Gollnisch y Mario Borghezio	13
9/2004	Marie Anne Isler Béguin y Jean Lambert	33
10/2004	Mario Borghezio	10
11/2004	Marie-Thérèse Hermange, Marie-Hélène Gillig, Joseph Daul, Giorgio Lisi y Georges Garot	194
12/2004	Thierry Cornillet, Monica Frassoni, Jo Leinen, Mariotto Segni y Diana Wallis	45
13/2004	Gary Titley, Richard Corbett, Martin Schulz y Olivier Duhamel	57
14/2004	Robert J.E. Evans, Alima Boumediene-Thiery, Neena Gill y Olle Schmidt	48
15/2004	Philip Bushill-Matthews, Bashir Khanbhai y Nirj Deva	25
17/2004	Glenys Kinnock, Michael Gahler, Johan Van Hecke, Nelly Maes y Pernille Frahm	144
18/2004	Anne E.M. Van Lancker, Jan Dhaene, Saïd El Khadraoui y Nelly Maes	52
19/2004	Sebastiano (Nello) Musumeci	11
20/2004	Marie Anne Isler Béguin	18
21/2004	Jean-Louis Bernié, Yves Butel, Alain Esclopé, Véronique Mathieu y Jean Saint-Josse	61
22/2004	Dana Rosemary Scallon, Hiltrud Breyer y Johannes (Hans) Blokland	74
23/2004	Marie Anne Isler Béguin	16
24/2004	Jean-Thomas Nordmann, Glyn Ford y Lennart Sacrédeus	98
25/2004	Caroline Lucas, Jean Lambert y Paul A.A.J.G. Lannoye	30

Miércoles, 5 de mayo de 2004

Nº Documento	Autor	Firmas
26/2004	Marie Anne Isler Béguin, Jan Marinus Wiersma, Hans Modrow, Charles Tannock y Samuli Pohjamo	53
27/2004	Marie Anne Isler Béguin	20
28/2004	Hans-Gert Poettering, Enrique Barón Crespo, Graham R. Watson y Charles Pasqua	194
29/2004	Miquel Mayol i Raynal, Ian Stewart Hudghton, Nelly Maes, Camilo Nogueira Román y Josu Ortuondo Larrea	20
30/2004	John Bowis, Jillian Evans, Imelda Mary Read, Catherine Stihler y Diana Wallis	64
31/2004	Caroline Lucas, Paul A.A.J.G. Lannoye, Inger Schörling y Patricia McKenna	35
32/2004	Jean Lambert, Caroline Lucas, Matti Wuori y Alima Boumediene-Thiery	32
33/2004	Carmen Cerdeira Morterero	76
34/2004	Jacqueline Rousseaux, John Bowis y Miguel Angel Martínez Martínez	187
35/2004	Bart Staes, Eurig Wyn y Saïd El Khadraoui	22

15. Declaraciones por escrito (artículo 51 del Reglamento)

Al no haber obtenido el número de firmas necesario, las declaraciones por escrito nºs 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34 y 35/2004 decaen, en virtud de lo dispuesto en el apartado 5 del artículo 51 del Reglamento.

16. Declaraciones de intereses económicos

Diputados que todavía no han presentado la declaración de intereses económicos correspondiente al año 2003, con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 5 del artículo 2 del Anexo I del Reglamento:

- William Abitbol
- Gerard Collins
- Armando Cossutta
- Willy C.E.H. De Clercq
- Marco Formentini
- José Manuel García-Margallo y Marfil
- Salvador Garriga Polledo
- Bruno Gollnisch
- Elisabeth Jeggle
- Piia-Noora Kauppi
- Ioannis Koukiadis
- Wolfgang Kreissl-Dörfler
- Paul A.A.J.G. Lannoye
- Armin Laschet
- Raffaele Lombardo
- Thomas Mann
- Franco Marini
- Miquel Mayol i Raynal
- James Nicholson
- Seán Ó Neachtain
- Ian R.K. Paisley
- Neil Parish
- Charles Pasqua
- Fernando Pérez Royo
- Hubert Pirker

Miércoles, 5 de mayo de 2004

- Giuseppe Pisicchio
- Michel-Ange Scarbonchi
- Sérgio Sousa Pinto
- Rijk van Dam
- Christian Ulrik von Boetticher
- Rainer Wieland

17. Calendario de las próximas sesiones

Las próximas sesiones se celebrarán del 20 al 23 de julio de 2004.

18. Interrupción del período de sesiones

Se interrumpe el período de sesiones del Parlamento Europeo.

Se levanta la sesión a las 13.00 horas.

Julian Priestley
Secretario General

Pat Cox
Presidente

Miércoles, 5 de mayo de 2004

LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Aaltonen, Abitbol, Adam, Aguiriano Nalda, Nuala Ahern, Ainardi, Almeida Garrett, Alyssandrakis, A. Nagy, Andersen, Andersson, Andreasen, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attard-Montalto, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Bakopoulos, Balfe, Balla, Balsai, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastos, Bastys, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Belder, Beneš, Beňová, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berg, Bergaz Conesa, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Beysen, Biela, Bielan, Bigliardo, Blak, Blokland, Kazys Jaunutis Bobelis, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonnici, Boogerd-Quaak, Booth, Bordes, Borghezio, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Mihael Brejc, Bremmer, Breyer, Brie, Brocka, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cardoso, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Chountis, Christodoulidis, Christoforou, Chronowski, Zbigniew Chrzanowski, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Claeys, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Corbett, Corbey, Cornillet, Coûteaux, Cox, Cushnahan, Cybulski, Czinege, van Dam, Darras, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, De Keyser, Della Vedova, de Marco, Demetriou, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Díez González, Di Lello Finuoli, Dillen, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Drężła, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Duthu, Dybkjær, Ebner, Echerer, Ekert, Ékes, El Khadraoui, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert J.E. Evans, Färm, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Ferrández Lezaun, Ferreira, Ferrer, Fico, Fiebiger, Filipek, Fiori, Flemming, Flesch, Florenz, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gadzinowski, Gahler, Gahrton, Gala, Gałazewski, Galbavý, Garaud, García-Orcoven Tormo, Gargani, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Gerič, Ghilardotti, Giertych, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Golde, Gollnisch, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Gouveia, Genowefa Grabowska, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzebisz-Nowicka, Grzyb, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hänsch, Hager, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Heriban, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Herzog, Hieronymi, Hoff, Holář, Honeyball, Hortefeux, Horvat, Howitt, Hudghton, Hughes, van Hulten, Hume, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Ilves, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Iwiński, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jakič, Jarzembowski, Jerzy Jaskiernia, Jeggle, Jöns, Jové Peres, Kaldi, Kamiński, Kåposts, Karamanou, Karas, Karlsson, Kastler, Katiforis, Kaufmann, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Kefler, Khanbhai, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Kiršteins, Klamt, Klaş, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Klukowski, Knolle, Koch, Konečná, Konrad, Korakas, Korhola, Kósáné Kovács, Koukiadis, Koulourianos, Kowalska, Kozlík, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kriščiūnas, Kronberger, Daniel Kroupa, Kubica, Kubovič, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, Kuzmickas, Kvietauskas, Laar, Lachnit, Lage, Legendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, de La Perriere, Laschet, Laštůvka, Lechner, Leinen, Lepper, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Liepiņa, Liese, Linkohr, Lisak, Lisi, Litwiniec, Lobkowicz, Ludford, Lulling, Lund, Lydeka, Lynne, Łyżwiński, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, Macierewicz, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maldeikis, Malliori, Mallotová, Malmström, Manders, Manisco, Manninger, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Marques, Marsset Campos, David W. Martin, Hans-Peter Martin, Hugues Martin, Martínez, Martínez Martínez, Maštálka, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Matsakis, Mavrou, Hans-Peter Mayer, Xaver Mayer, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda de Lage, Modrow, Mombaur, Monsonís Domingo, Montfort, Moraes, Morera Català, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller, Mulder, Muscardini, Nair, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nogueira Román, Nordmann, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Olsson, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, Óry, O'Toole, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palečková, Papayannakis, Parish, Pasqua, Pasternak, Patakis, Patrie, Pęczak, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Alojz Peterle, Pex, Piecyk, Pieniążek, Pirker, Piscarreta, Plokšto, Plooi-jan Gorsel, Podestà, Podgórski, Podobnik, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Puerta, Purvis, Pusz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Ransdorf, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Janno Reiljan, Ribeiro e Castro, Riis-Jørgensen, Rocard, Rod, Rögnerová, de Roo, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rousseaux, Rübzig, Ruffolo, Rutkowski, Sacrédeus, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sandberg-Fries, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Savi, Scallon, Schaffner, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Ilka Schröder, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Sedlickas, Sezig, Segni, Seppänen, Ševc, Siekierski, Simpson, Širca, Sjöstedt, Skinner, Šlesere, Smet, Smoleń, Smorawiński, Sørensen, Sokolovskis, Sommer, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stirbois, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Šulák, Suominen, Surján, Svoboda, Swibel, Swoboda, Szabó, Szájer, Szczygło, Szent-Iványi, Sørensen, Tabajdi, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro,

Miércoles, 5 de mayo de 2004

Thorning-Schmidt, Thors, Titford, Titley, Tomaka, Tomczak, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Turmes, Twinn, Uca, Vaculík, Vadai, Väyrynen, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vallvé, Valys, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vári, George Varnava, Vastagh, Vatanen, Vella, van Velzen, Vèsaité, Vila Abelló, Villiers, Vinci, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wachtmeister, Watson, Watts, Weiler, Wenderlich, Wenzel-Perillo, Whitehead, Widuch, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wiśniowska, Wittbrodt, von Wogau, Janusz Czeskaw Wojciechowski, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Zaborowski Zbyszek, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Żenkiewicz, Żiak, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen

Miércoles, 5 de mayo de 2004

ANEXO I

RESULTADOS DE LAS VOTACIONES

Significado de abreviaturas y símbolos

+	aprobado
-	rechazado
↓	decae
R	retirado
VN (... , ... , ...)	votación nominal (a favor, en contra, abstenciones)
VE (... , ... , ...)	votación electrónica (a favor, en contra, abstenciones)
vp	votación por partes
vs	votación por separado
enm.	enmienda
ET	enmienda de transacción
PC	parte correspondiente
S	enmienda de supresión
=	enmiendas idénticas
§	apartado
art.	artículo
cons.	considerando
PR	propuesta de resolución
PRC	propuesta de resolución común
SEC	voto secreto

1. Aprobación de la Comisión en su nueva composición

Propuesta de Decisión (B5-0227/2004)

Objeto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de Decisión B5-0227/2004 (ELDR, PPE-DE + PSE)					
cons. C		texto original	vp		
			1	+	
			2	+	
después del cons. C	1	Verts/ALE		-	
votación: decisión (conjunto)			VN	+	531, 18, 39

Solicitud de votación por partes

PPE-DE

cons. C

1ª parte: «Reconociendo que la Comisión Prodi... sobre este asunto,»

2ª parte: «pero esperando de ella, en cuanto al período ... expiración de su mandato,»

Solicitudes de votación nominal

Presidente

Miércoles, 5 de mayo de 2004

2. Nombramiento de diez miembros del Tribunal de Cuentas

Informe: THEATO (A5-0283/2004)

Objeto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
1. Jan Kinšt			
Votación: Propuesta de Decisión (conjunto)	SEC	+	528, 20, 32
2. Kersti Kaljulaid			
Votación: Propuesta de Decisión (conjunto)	SEC	+	526, 19, 40
3. Constantinos Karmios			
Votación: Propuesta de Decisión (conjunto)	SEC	R	
4. Igors Ludborž			
Votación: Propuesta de Decisión (conjunto)	SEC	+	528, 17, 37
5. Irena Petruškevičienė			
Votación: Propuesta de Decisión (conjunto)	SEC	+	534, 16, 33
6. Gejza Zsolt Halász			
Votación: Propuesta de Decisión (conjunto)	SEC	+	533, 16, 33
7. Josef Bonnici			
Votación: Propuesta de Decisión (conjunto)	SEC	+	525, 18, 39
8. Jacek Uczkiewicz			
Votación: Propuesta de Decisión (conjunto)	SEC	+	418, 119, 42
9. Vojko Antončič			
Votación: Propuesta de Decisión (conjunto)	SEC	+	505, 32, 32
10. Július Molnár			
Votación: Propuesta de Decisión (conjunto)	SEC	+	429, 74, 54

La votación se ha desarrollado mediante votación secreta (apartado 1 del artículo 136 del Reglamento)

Miércoles, 5 de mayo de 2004

ANEXO II

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL

1. B5-0227/2004 — Comisión en su nueva composición

Decisión

A favor: 531

EDD: Andersen, Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Sandbæk

ELDR: Andreassen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Bakopoulos, Brie, Christodoulidis, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Marset Campos, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Ransdorf, Ševc, Uca

NI: Beysen, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Filipek, Hager, Klukowski, Kozlík, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Raschhofer, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fournou, Friedrich, Gahler, Gafa, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manning, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulsten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniżek, Plokšto, Podgórski, Poignant, Poos, Puzs, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Zorba, Zrihen

Miércoles, 5 de mayo de 2004

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Wuori, Wyn

En contra: 18

EDD: Bernié, Booth, Coûteaux, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Krarup, Patakis

NI: Biela, Giertych, Martin Hans-Peter, Paisley, Tomczak

PSE: Dehousse, Schmid Gerhard

Abstención: 39

EDD: Abitbol

GUE/NGL: Ainardi, Bergaz Conesa, Bertinotti, Blak, Boudjenah, Caudron, Chountis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Konečná, Manisco, Maštálka, Meijer, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Claeys, Dillen, Garaud, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Martinez, Souchet, Speroni, Stirbois

PPE-DE: Callanan, Gil-Robles Gil-Delgado, Hannan, Helmer, Pérez Álvarez

PSE: Żenkiewicz

UEN: Camre

Verts/ALE: Rod

2. Informe Theato A5-0283/2004

Decisión 1 (voto secreto)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietkauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Boulranges, Bowis, Bradbourn, Brejč, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Friedrich, Gahler, Gala,

Miércoles, 5 de mayo de 2004

Galazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Kiršteins, Klaß, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Røvsing, Rübiger, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seifzig, Siekierski, Ślesiere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhan, Ciborowska, Ciemiński, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czienege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Svoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

3. Informe Theato A5-0283/2004

Decisión 2 (voto secreto)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

Miércoles, 5 de mayo de 2004

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jęggel, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seifig, Siekierski, Ślesiere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swibel, Svoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Zenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

4. Informe Theato A5-0283/2004

Decisión 4 (voto secreto)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

Miércoles, 5 de mayo de 2004

ELDR: Andreassen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietkauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjøstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gala, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klaß, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manning, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzęzła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulst, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Legendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Miércoles, 5 de mayo de 2004

5. Informe Theato A5-0283/2004**Decisión 5 (voto secreto)**

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fournou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holář, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Ślesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulst, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swibel, Svoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Zenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Ziak

Miércoles, 5 de mayo de 2004

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Legendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

6. Informe Theato A5-0283/2004

Decisión 6 (voto secreto)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldekis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gähler, Galá, Gałażewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seifzig, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Cashman, Ceyhan, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulst, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček,

Miércoles, 5 de mayo de 2004

Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vèsaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Ziak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

7. Informe Theato A5-0283/2004

Decisión 7 (voto secreto)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietkauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldekis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roving, Rübig, Sacrédeus, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sezig, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Miércoles, 5 de mayo de 2004

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Čilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swibel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Legendijk, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

8. Informe Theato A5-0283/2004

Decisión 8 (voto secreto)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraise, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Boulranges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gähler, Gała, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holář, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jęgle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manning, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex,

Miércoles, 5 de mayo de 2004

Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roving, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seifzig, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzężła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Svoboda, Szabó, Tabajdi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlatto, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

9. Informe Theato A5-0283/2004

Decisión 9 (voto secreto)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marsset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gala,

Miércoles, 5 de mayo de 2004

Galazewski, Galbavý, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klafš, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seifzig, Siekierski, Ślesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniżek, Podgórski, Poinant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

10. Informe Theato A5-0283/2004

Decisión 10 (voto secreto)

EDD: Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marsset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

Miércoles, 5 de mayo de 2004

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałażewski, Galbavý, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Mallotová, Manninger, Marinou, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Roving, Rübigen, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Vatanen, Vila Abelló, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhan, Ciborowska, Ciemiński, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulst, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lalumière, Laštůvka, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Miércoles, 5 de mayo de 2004

TEXTOS APROBADOS

P5_TA(2004)0384

Aprobación de la Comisión Europea un su nueva composición

Decisión que contiene la aprobación de la Comisión en su nueva composición

El Parlamento Europeo,

- Vistos el tercer párrafo del apartado 2 el artículo 214 y el artículo 215 del Tratado CE,
- Vista el Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República de Eslovaquia, y a las adaptaciones de los Tratados en que se basa la Unión Europea ⁽¹⁾, y en particular el artículo 45 del mismo,
- Vistos los candidatos propuestos por los nuevos diez Estados miembros para su nombramiento como miembros de la Comisión, a saber, Péter Balázs, Joe Borg, Ján Figel', Dalia Grybauskaitė, Danuta Hübner, Siim Kallas, Sandra Kalniete, Markos Kyprianou, Janez Potočnik y Pavel Telička,
- Vistas las audiencias de los candidatos llevadas a cabo por su Conferencia de Presidentes de Comisión del 13 al 15 de abril de 2004,
- Vista la intención del Consejo de nombrar a los diez nuevos miembros de la Comisión a más tardar el 5 de mayo de 2004, tal como figura en su carta de 26 de febrero de 2004 dirigida al Presidente del Parlamento Europeo,
- Vista la dimisión del Sr. Michel Barnier como miembro de la Comisión, con efectos a partir del 31 de marzo de 2004,
- Vista la designación por el Gobierno de la República Francesa, el 1 de abril de 2004, del Sr. Jacques Barrot como miembro de la Comisión,
- Vista la dimisión del Sr. Pedro Solbes Mira como miembro de la Comisión, con efectos a partir del 17 de abril de 2004,
- Vista la designación por el Reino de España, el 19 de abril de 2004, del Sr. Joaquín Almunia como miembro de la Comisión,
- Vistas las audiencias de los candidatos destinados a sustituir al Sr. Barnier y al Sr. Solbes Mira que tuvieron lugar los días 26 y 27 de abril de 2004, respectivamente,
- Vista la presentación de la nueva Comisión ampliada a cargo de su Presidente el 5 de mayo de 2004,
- Visto el artículo 33 de su Reglamento,
- A. Considerando los resultados de las audiencias de los diez Comisarios propuestos por los nuevos Estados miembros, tal como se resumen en las cartas de evaluación dirigidas por los presidentes de las comisiones parlamentarias correspondientes al presidente de la Conferencia de Presidentes de Comisión y la recomendación de la Conferencia de Presidentes de Comisión a la Conferencia de Presidentes,
- B. Recordando que, de conformidad con los procedimientos previstos en los Tratados y en el Reglamento del Parlamento, el Parlamento tendrá que aprobar la nueva Comisión antes de su toma de posesión el 1 de noviembre de 2004 y que en esa fase van a tener lugar audiencias detalladas y decisivas por parte de las comisiones parlamentarias,

⁽¹⁾ DO L 236 de 23.9.2003, p. 33.

Miércoles, 5 de mayo de 2004

- C. Reconociendo que la Comisión Prodi ha de continuar desempeñando sus funciones hasta el final del mandato de conformidad con su programa legislativo y de trabajo para 2004 y con la Resolución del Parlamento de 17 de diciembre de 2003⁽¹⁾ sobre este asunto, pero esperando de ella, en cuanto al período postelectoral, que no adopte nuevas iniciativas de gran calado político referentes al período posterior a la expiración de su mandato,
- D. Recordando la Decisión del Consejo, de 9 de julio de 1999⁽²⁾, de no proceder a la sustitución de Comisarios dimisionarios e instando a los Estados miembros y al Consejo a que renuncien a la sustitución de Miembros de la Comisión actual que cesen antes del final de su mandato,
- E. Reiterando su llamamiento a favor de un paralelismo entre los mandatos del Parlamento Europeo y de la Comisión,
- F. Pidiendo una revisión del procedimiento que contemple los casos de cese de los miembros individuales de la Comisión antes del final de su mandato,
1. Aprueba la Comisión en su nueva composición por el resto de su mandato hasta el 31 de octubre de 2004;
 2. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión al Consejo, a la Comisión y a los Gobiernos de los Estados miembros.

⁽¹⁾ P5_TA(2003)0585.

⁽²⁾ DO L 192 de 24.7.1999, p. 53.

P5_TA(2004)0385

Nombramiento de Jan Kinšt como miembro del Tribunal de Cuentas

Decisión del Parlamento Europeo sobre el nombramiento de Jan Kinšt como miembro del Tribunal de Cuentas (C5-0197/2004 — 2004/0809(CNS))

El Parlamento Europeo,

- Vistos el apartado 3 del artículo 247 del Tratado CE y el apartado 3 del artículo 160 B del Tratado CEEA, conforme a los cuales el Consejo consultó al Parlamento (C5-0197/2004),
 - Considerando que, en la reunión del 6 de abril de 2004, la Comisión de Control Presupuestario procedió a la audiencia del candidato designado por el Consejo para el cargo de miembro del Tribunal de Cuentas y que, en la reunión del 3 de mayo de 2004, examinó las cualificaciones del candidato a la luz de los criterios establecidos en el artículo 45 B del Tratado CECA, el apartado 2 del artículo 247 del Tratado CE y el artículo 160 B del Tratado CEEA,
 - Visto el artículo 35 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A5-0283/2004),
1. Emite dictamen favorable al nombramiento del Sr. Jan Kinšt como miembro del Tribunal de Cuentas;
 2. Encarga a su Presidente que transmita la presente decisión al Consejo y, para información, al Tribunal de Cuentas, a las demás instituciones de las Comunidades Europeas y a los Tribunales de Cuentas de los Estados miembros.

Miércoles, 5 de mayo de 2004

P5_TA(2004)0386

Nombramiento de Kersti Kaljulaid como miembro del Tribunal de Cuentas

Decisión del Parlamento Europeo sobre el nombramiento de Kersti Kaljulaid como miembro del Tribunal de Cuentas (C5-0198/2004 — 2004/0809A(CNS))

El Parlamento Europeo,

- Vistos el apartado 3 del artículo 247 del Tratado CE y el apartado 3 del artículo 160 B del Tratado CEEA, conforme a los cuales el Consejo consultó al Parlamento (C5-0198/2004),
 - Considerando que, en la reunión del 6 de abril de 2004, la Comisión de Control Presupuestario procedió a la audiencia de la candidata designada por el Consejo para el cargo de miembro del Tribunal de Cuentas y que, en la reunión del 3 de mayo de 2004, examinó las cualificaciones de la candidata a la luz de los criterios establecidos en el artículo 45 B del Tratado CECA, el apartado 2 del artículo 247 del Tratado CE y el artículo 160 B del Tratado CEEA,
 - Visto el artículo 35 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A5-0283/2004),
1. Emite dictamen favorable al nombramiento de la Sra. Kersti Kaljulaid como miembro del Tribunal de Cuentas;
 2. Encarga a su Presidente que transmita la presente decisión al Consejo y, para información, al Tribunal de Cuentas, a las demás instituciones de las Comunidades Europeas y a los Tribunales de Cuentas de los Estados miembros.

P5_TA(2004)0387

Nombramiento de Igors Ludboržs como miembro del Tribunal de Cuentas

Decisión del Parlamento Europeo sobre el nombramiento de Igors Ludboržs como miembro del Tribunal de Cuentas (C5-0200/2004 — 2004/0809C(CNS))

El Parlamento Europeo,

- Vistos el apartado 3 del artículo 247 del Tratado CE y el apartado 3 del artículo 160 B del Tratado CEEA, conforme a los cuales el Consejo consultó al Parlamento (C5-0200/2004),
 - Considerando que, en la reunión del 6 de abril de 2004, la Comisión de Control Presupuestario procedió a la audiencia del candidato designado por el Consejo para el cargo de miembro del Tribunal de Cuentas y que, en la reunión del 3 de mayo de 2004, examinó las cualificaciones del candidato a la luz de los criterios establecidos en el artículo 45 B del Tratado CECA, el apartado 2 del artículo 247 del Tratado CE y el artículo 160 B del Tratado CEEA,
 - Visto el artículo 35 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A5-0283/2004),
1. Emite dictamen favorable al nombramiento del Sr. Igors Ludboržs como miembro del Tribunal de Cuentas;
 2. Encarga a su Presidente que transmita la presente decisión al Consejo y, para información, al Tribunal de Cuentas, a las demás instituciones de las Comunidades Europeas y a los Tribunales de Cuentas de los Estados miembros.

Miércoles, 5 de mayo de 2004

P5_TA(2004)0388**Nombramiento de Irena Petruškevičienė como miembro del Tribunal de Cuentas****Decisión del Parlamento Europeo sobre el nombramiento de Irena Petruškevičienė como miembro del Tribunal de Cuentas (C5-0201/2004 — 2004/0809D(CNS))***El Parlamento Europeo,*

- Vistos el apartado 3 del artículo 247 del Tratado CE y el apartado 3 del artículo 160 B del Tratado CEEA, conforme a los cuales el Consejo consultó al Parlamento (C5-0201/2004),
 - Considerando que, en la reunión del 6 de abril de 2004, la Comisión de Control Presupuestario procedió a la audiencia de la candidata designada por el Consejo para el cargo de miembro del Tribunal de Cuentas y que, en la reunión del 3 de mayo de 2004, examinó las cualificaciones de la candidata a la luz de los criterios establecidos en el artículo 45 B del Tratado CECA, el apartado 2 del artículo 247 del Tratado CE y el artículo 160 B del Tratado CEEA,
 - Visto el artículo 35 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A5-0283/2004),
1. Emite dictamen favorable al nombramiento de la Sra. Irena Petruškevičienė como miembro del Tribunal de Cuentas;
 2. Encarga a su Presidente que transmita la presente decisión al Consejo y, para información, al Tribunal de Cuentas, a las demás instituciones de las Comunidades Europeas y a los Tribunales de Cuentas de los Estados miembros.

P5_TA(2004)0389**Nombramiento de Gejza Zsolt Halász como miembro del Tribunal de Cuentas****Decisión del Parlamento Europeo sobre el nombramiento de Géza Zsolt Halász como miembro del Tribunal de Cuentas (C5-0202/2004 — 2004/0809E(CNS))***El Parlamento Europeo,*

- Vistos el apartado 3 del artículo 247 del Tratado CE y el apartado 3 del artículo 160 B del Tratado CEEA, conforme a los cuales el Consejo consultó al Parlamento (C5-0202/2004),
 - Considerando que, en la reunión del 6 de abril de 2004, la Comisión de Control Presupuestario procedió a la audiencia del candidato designado por el Consejo para el cargo de miembro del Tribunal de Cuentas y que, en la reunión del 3 de mayo de 2004, examinó las cualificaciones del candidato a la luz de los criterios establecidos en el artículo 45 B del Tratado CECA, el apartado 2 del artículo 247 del Tratado CE y el artículo 160 B del Tratado CEEA,
 - Visto el artículo 35 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A5-0283/2004),
1. Emite dictamen favorable al nombramiento del Sr. Gejza Zsolt Halász como miembro del Tribunal de Cuentas;
 2. Encarga a su Presidente que transmita la presente decisión al Consejo y, para información, al Tribunal de Cuentas, a las demás instituciones de las Comunidades Europeas y a los Tribunales de Cuentas de los Estados miembros.

Miércoles, 5 de mayo de 2004

P5_TA(2004)0390

Nombramiento de Josef Bonnici como miembro del Tribunal de Cuentas

Decisión del Parlamento Europeo sobre el nombramiento de Josef Bonnici como miembro del Tribunal de Cuentas (C5-0203/2004 — 2004/0809F(CNS))

El Parlamento Europeo,

- Vistos el apartado 3 del artículo 247 del Tratado CE y el apartado 3 del artículo 160 B del Tratado CEEA, conforme a los cuales el Consejo consultó al Parlamento (C5-0203/2004),
 - Considerando que, en la reunión del 6 de abril de 2004, la Comisión de Control Presupuestario procedió a la audiencia del candidato designado por el Consejo para el cargo de miembro del Tribunal de Cuentas y que, en la reunión del 3 de mayo de 2004, examinó las cualificaciones del candidato a la luz de los criterios establecidos en el artículo 45 B del Tratado CECA, el apartado 2 del artículo 247 del Tratado CE y el artículo 160 B del Tratado CEEA,
 - Visto el artículo 35 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A5-0283/2004),
1. Emite dictamen favorable al nombramiento del Sr. Josef Bonnici como miembro del Tribunal de Cuentas;
 2. Encarga a su Presidente que transmita la presente decisión al Consejo y, para información, al Tribunal de Cuentas, a las demás instituciones de las Comunidades Europeas y a los Tribunales de Cuentas de los Estados miembros.

P5_TA(2004)0391

Nombramiento de Jacek Uczkiewicz como miembro del Tribunal de Cuentas

Decisión del Parlamento Europeo sobre el nombramiento de Jacek Uczkiewicz como miembro del Tribunal de Cuentas (C5-0204/2004 — 2004/0809G(CNS))

El Parlamento Europeo,

- Vistos el apartado 3 del artículo 247 del Tratado CE y el apartado 3 del artículo 160 B del Tratado CEEA, conforme a los cuales el Consejo consultó al Parlamento (C5-0204/2004),
 - Considerando que, en la reunión del 6 de abril de 2004, la Comisión de Control Presupuestario procedió a la audiencia del candidato designado por el Consejo para el cargo de miembro del Tribunal de Cuentas y que, en la reunión del 3 de mayo de 2004, examinó las cualificaciones del candidato a la luz de los criterios establecidos en el artículo 45 B del Tratado CECA, el apartado 2 del artículo 247 del Tratado CE y el artículo 160 B del Tratado CEEA,
 - Visto el artículo 35 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A5-0283/2004),
1. Emite dictamen favorable al nombramiento del Sr. Jacek Uczkiewicz como miembro del Tribunal de Cuentas;
 2. Encarga a su Presidente que transmita la presente decisión al Consejo y, para información, al Tribunal de Cuentas, a las demás instituciones de las Comunidades Europeas y a los Tribunales de Cuentas de los Estados miembros.

Miércoles, 5 de mayo de 2004

P5_TA(2004)0392

Nombramiento de Vojko A. Antončič como miembro del Tribunal de Cuentas

Decisión del Parlamento Europeo sobre el nombramiento de Vojko A. Antončič como miembro del Tribunal de Cuentas (C5-0205/2004 — 2004/0809H(CNS))

El Parlamento Europeo,

- Vistos el apartado 3 del artículo 247 del Tratado CE y el apartado 3 del artículo 160 B del Tratado CEEA, conforme a los cuales el Consejo consultó al Parlamento (C5-0205/2004),
 - Considerando que, en la reunión del 6 de abril de 2004, la Comisión de Control Presupuestario procedió a la audiencia del candidato designado por el Consejo para el cargo de miembro del Tribunal de Cuentas y que, en la reunión del 3 de mayo de 2004, examinó las cualificaciones del candidato a la luz de los criterios establecidos en el artículo 45 B del Tratado CECA, el apartado 2 del artículo 247 del Tratado CE y el artículo 160 B del Tratado CEEA,
 - Visto el artículo 35 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A5-0283/2004),
1. Emite dictamen favorable al nombramiento del Sr. Vojko A. Antončič como miembro del Tribunal de Cuentas;
 2. Encarga a su Presidente que transmita la presente decisión al Consejo y, para información, al Tribunal de Cuentas, a las demás instituciones de las Comunidades Europeas y a los Tribunales de Cuentas de los Estados miembros.
-

P5_TA(2004)0393

Nombramiento de Július Molnár como miembro del Tribunal de Cuentas

Decisión del Parlamento Europeo sobre el nombramiento de Július Molnár como miembro del Tribunal de Cuentas (C5-0206/2004 — 2004/0809I(CNS))

El Parlamento Europeo,

- Vistos el apartado 3 del artículo 247 del Tratado CE y el apartado 3 del artículo 160 B del Tratado CEEA, conforme a los cuales el Consejo consultó al Parlamento (C5-0206/2004),
 - Considerando que, en la reunión del 6 de abril de 2004, la Comisión de Control Presupuestario procedió a la audiencia del candidato designado por el Consejo para el cargo de miembro del Tribunal de Cuentas y que, en la reunión del 3 de mayo de 2004, examinó las cualificaciones del candidato a la luz de los criterios establecidos en el artículo 45 B del Tratado CECA, el apartado 2 del artículo 247 del Tratado CE y el artículo 160 B del Tratado CEEA,
 - Visto el artículo 35 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A5-0283/2004),
1. Emite dictamen negativo sobre el nombramiento del Sr. Július Molnár como miembro del Tribunal de Cuentas;
 2. Encarga a su Presidente que transmita la presente decisión al Consejo y, para información, al Tribunal de Cuentas, a las demás instituciones de las Comunidades Europeas y a los Tribunales de Cuentas de los Estados miembros.
-